

القاموس التقني المعلوماتي  
عربي انجليزي  
Arabic English  
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة  
Free Software Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

Version: 3.0.05-09-2008

September 5, 2008

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية  
 Multiplexing, اتصال متعدد  
 License agreement, إتفاقية الترخيص  
 Agreement, إتفاق  
 Calling convention, إتفاق نداء  
 Hot Key, إتفاق على المفتاح  
 Shift key, إتفاق على المفتاح  
 Prevent, إتقاء، تجنب  
 Autocompletion, إتمام تلقائي  
 Finalize, إتمام، إكمال، اختتام  
 Finish, إتمام، إكمال، إنهاء  
 Proof, إثبات، برهان  
 Mouse trails, أثر الفأرة  
 Adaptive answering, إجابة تكييفية  
 Response, إجابة  
 Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة  
 Pull, إجتذاب، جر، سحب  
 Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد  
 Video conference, إجتماع مرئي  
 Fallback procedure, إجراءات التراجع  
 Action, إجراء  
 Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت  
 Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان  
 Orphan process, إجراء يتيم  
 Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية  
 Procedure, إجراء  
 Runnable process, إجراء تشغيلي  
 General, إجمالي، عام  
 Abort, إجهاض  
 Half-duplex, أحادي الاتجاه  
 Monochrome, أحادي اللون  
 Cross-reference, إحالة  
 Referral, إحالة  
 Convergence, إحتشاد  
 Congestion, إحتقان

إ  
 Highlighting, إبانة، إبراز  
 Initial, إبتدائي، بدائي  
 Alphanumeric, أبجدي عددي  
 Numeric, أبجدي عددي  
 Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة  
 Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة  
 Never, أبداً، قط  
 Endless, أبدي، لا نهائي  
 Highlight, إبراز  
 Highlighting, إبراز، إبانة  
 Pin, إبرة، سلة  
 Epsilon, إيسلون  
 Revocation, إبطال، سحب  
 Dismiss, إبعاد، عزل  
 Declaration, إبلاغ، علانية  
 Swallow, أبلع  
 Parent, أبوي  
 White, أبيض  
 Accessibility, إتاحة  
 Direction, اتجاه  
 Orientation, اتجاه، توجيه  
 Renew, تجديد  
 Discriminated union, إتحاد متقط  
 Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
 Disjoint union, إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل  
 Span, إتساع، برهة  
 Connective, إتصالي، رابط  
 Connect, اتصال  
 Connection, اتصال  
 Contact (verb), اتصال  
 Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)

Beta reduction,	اختزال بيتا	Probabilistic,	أحتمالية
Acronym,	اختصار	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Requirement,	إحتياج، متطلب
Probability,	إختمال، توق	Backup,	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة
Choice,	اختيار		احتياطية
Choose,	اختيار	Spare,	أحتياطي
Domain selection,	أختيار المجال	Standby,	احتياطي
Multiselection,	إختيار متعدد	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Picking,	إختيار، إنتقاء	Scoring,	إحراز، أحرز
Serve,	أخدم	Scoring,	أحرز، إحراز
Ping-pong,	أخذ و رد	Sense,	إحساس، متجه
Input/output,	إخراج، إدخال	Statistics,	إحصائيات
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Statistical,	أحصائي
Other,	أخر	Enumeration,	إحصاء، تعداد
Green,	أخضر	Replacement,	إحلال، استبدال
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	Red,	أحمر
Minor faults,	أخطاء صغيرة	News,	أخبار
Hide,	إخفاء	Acceptance testing,	أختبار القبول
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Automated testing,	أختبار آلي
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Beta testing,	أختبار بيتا
Disassemble,	إخلع، فك	Branch coverage testing,	أختبار تغطية التفرع
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Confidence test,	أختبار ثقة
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Administration,	إدارة	Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل
Change management,	إدارة التغيير	Functional testing,	إختبار وظيفي
Manage,	إدارة	Heuristics testing,	إختبار الكسبية
Management,	إدارة	Hybrid testing,	إختبار مهجن
Memory management,	ادارة ذاكرة	Manual testing,	أختبار يدوي
Network management,	إدارة الشبكة	Test,	أختبار
Power management,	إدارة الطاقة	Test Module,	أختبار الوحدة
Project management,	ادارة مشاريع	Finalize,	أختتام، إتمام، إكمال
System administration,	ادارة النظام	Picker Settings,	أختار الإعدادات
Administrative,	إداري		
Deprecate,	أدان		
Encoder,	أداة ترميز		
Manager widget,	أداة المدير		

Digits,	أرقام	Tool,	أداة
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Deprecation,	إِدَانَة
Widow,	أرملة	Input/output,	إِدخال، إِخراج
Indent,	إِزاحة	Insert,	إِدراج
Shift,	إِزاحة	Declare,	إِدلاء، إِعلان
Anti-aliasing,	إِزالة التسنن	Dissolve,	إِذابة
Antialiasing,	إِزالة التسنن	Multicast,	إِذاعة متعددة
Comment out,	إِزالة تعليق	Fusion,	إِذَابَة، إِسَالَة، إِمَاعَة، إِنْصِهَار
Deforestation,	إِزالة الغابة، إِجتثاث الغابة	Permission,	إِذن
Defragment,	إِزالة التشظية	Go,	إِذهب، إِنطلق
Deinstallation,	إِزالة التثبيت، فك التثبيت	File permissions,	أذون ملف
Remove,	إِزالة	Perplexity,	إِرباك، حيرة
Hassle,	إِزعاج	Quarantine,	أربعينية
Deadlock,	أزمة، مأزق	Dependence,	ارتباط، تبعية
E-zine,	ازن	Keybind,	ارتباط المفتاح
Weeks,	أسابيع	Key binding,	ارتباط المفتاح
Base,	أساس، قاعدة	Jitter,	إِرتعاش، رجرجة
Software Foundation,	أساس فارغ	Height,	إِرتفاع
Fusion,	إِسَالَة، إِمَاعَة، إِنْصِهَار، إِذَابَة	Increase,	إِرتفاع، تزايد، تصاعد، إِكثار
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Expect,	إِرتقب، توقع
Week,	أسبوع	Commit,	إِرتكب، أودع
Workweek,	أسبوع عمل	Kernel panic,	إِرتياع، ذعر
Resume,	إِستأنف	Deferral,	إِرجاء
Replacement,	إِستبدال، إِحلال	Magenta,	أرجواني
Replace,	إِستبدل	Send,	إِرسال
Exceptions,	إِستثناءات	Simultaneous shipment,	إِرسال فوري
Exception,	إِستثناء	Anchoring,	إِرساء
Mutual exclusion,	إِستثناء متبادل	Dock,	إِرساء
Memorandum,	إِستحضار، محضر	Post,	أرسل (فعل)، رسالة
Maturity,	إِستحقاق	Submit,	أرسل، اشترك
Inquire,	إِستخبر، تساءل	Draw,	أرسم، صوِّ
Extract,	إِستخرج	Guideline,	إِرشادات
Function call,	إِستدعاء وظيفة	Archiving,	أرشفة
Invoke,	إِستدعاء	Archive,	أرشفة
		Constraint satisfaction,	إِرضاء قيود
		Attach,	إِرفاق

Basename,	اسم أساسي	Remote procedure call,	استدعاء إجراء عن بُعد
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Evolution strategy,	استراتيجية تطورية
Device name,	اسم الجهاز	Loopback,	إسترجاع
Domain name,	اسم المجال	Recover,	إسترجاع
File name,	اسم ملف	Redemption,	إسترداد
Filename,	اسم ملف	Explore,	استطلاع
Full pathname,	إسم مسار كامل	Recovery,	استعادة
Host name,	اسم المضيف	Restore,	استعاد
Hostname,	اسم مضيف	Changeover,	استعداد للتغيير
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Query,	استعلام
Login name,	اسم الولوج	Usage,	استعمال
Name,	اسم	Data mining,	أستغلال البيانات
Nick name,	اسم مستعار	Inspection,	إستقصاء، تَفَقُّد
Pathname,	اسم المسار	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Form,	استمارة، شكل
Private hostname,	إسم مضيف شخصي	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Private hostname,	إسم مضيف شخصي، إسم	Persistence,	استمرار
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Clone,	استنساخ، مستنسخ
Sitename,	اسم موقع	Duplicate...,	استنساخ...
Textual name,	اسم الموصول	Authentication,	إستيثاق
Username,	اسم المستخدم	Import,	إستيراد
User name,	اسم مستخدم	Importing,	أستيراد
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Cylinder,	اسطوانة
Quota,	أسهم، حصّة	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات
Exponential,	أسّي	Bottom,	أسفل
Frequently asked question,	أسئلة و أجوبة	Projection,	إسقاط
Exponent,	أس	Ascii,	أسكي
Carrier signal,	إشارة حاملة	Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة
Signal,	إشارة	Indent style,	أسلوب الإزاحة
Sign,	إشارة، رمز	Style,	أسلوب
Color saturation,	إشباع ألوان	Names,	أسماء
Submission,	إشتراك	Absolute pathname,	اسم مسار مطلق
Submit,	إشترك، ارسل	Backronym,	اسم موجز عكسيا
Notice,	إشعار		
Notification,	إشعار		

Unhide,	إظهار	Certify,	إشهاد
Reboot,	إعادة اقلع	Cache hit,	إصابة مخبأ
Reconnect,	إعادة اتصال	Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Redirect,	إعادة توجيه	Versions,	إصدارات
Redirection,	إعادة توجيه	Demo version,	إصدار العرض التوضيحي
Redo,	إعادة	Major release,	إصدار هامة
Refactoring,	إعادة التصنيع	Beta version,	إصدار بيتا
Regenerate,	إعادة توليد	Bug fix release,	إصدار مصلح
Reinstallation,	إعادة التثبيت	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Reload,	إعادة تحميل	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Reorganize,	إعادة تنظيم	Release,	إصدار
Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة	Version,	إصدار
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة	Versioning,	أصدرة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد	Yellow,	أصفر
Resize,	إعادة تحجيم	Bug fix,	إصلاح خلل
Restart,	إعادة تشغيل	Fix,	إصلاح
Restructuring,	إعادة هيكلية	Original,	أصلي
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال	Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Dependency,	إعتمادية	Add,	إضافة
Credential,	إعتماد	Additional,	إضافي
Classic,	اعتيادي، تقليدي	Auxiliary,	إضافي
Sampling,	إعتيان	Extra,	إضافي
Settings,	إعدادات	More,	إضافي
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية	Illumination,	إضاءة، تنوير
Display report,	أعرض التقرير	Child window,	إطار فرعي
Play,	أعزف، شغل، إقرأ	Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Greater,	أعظم من، أكبر من	Frame,	إطار
Reverse video,	أعكس الفيديو	Frames per second,	إطار في الثانية
Announce,	إعلان	Internal frame,	إطار داخلي
Announcement,	إعلان	Page frame,	إطار الصفحة
Declare,	إعلان، إدلاء	Palette window,	إطار لوحة الألوان
Poster,	إعلان، ملصق	Window frame,	إطار النافذة
Highest,	أعلى قيمة، أعلى	Dissertation,	أطروحة، مبحث
Highest,	أعلى قيمة، أعلى قيمة	Firing,	إطلاق
Meta,	أعلى	Show,	إظهار
Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة		

Booting,	إقلاع	Flood,	أغرق
Region,	إقليم، قطر	Sheets,	أغطية
Less,	أقل	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Less than,	أقل من	Close,	إغلاق
Lower,	أقل	Closure,	إغلاق
Greater,	أكبر من، أعظم من	Halt,	إغلاق، إيقاف
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater than,	أكبر من	Avatar,	أفتار
Write,	أكتب	Dummy,	أفتراضي، هامد، دميمة
Acquire,	اكتساب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Detection,	اكتشاف	Horizontally,	أفقياً
Error detection and correction,	اكتشاف و تصحيح الأخطاء	Horizontal,	أقوى
Presence detect,	اكتشاف التواجد	Handshake,	إقامة الإتصال
Mute,	أكتم	Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد		
Exabyte,	إكسابايت	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Extranet,	إكسترنات		
Finalize,	إكمال، إتمام		
Finish,	إكمال، إتمام		
Lowest,	الأدنى	Quotation,	اقتباس
Minimum,	الأدنى	Quote,	اقتباس
Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري	Proposition,	إقتراح، مقترح
Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ	Suggest,	اقتراح
Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية	Suggestion,	اقتراح
Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي	Conjunction,	اقتران
Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي	Restrict,	اقتصار
Parent window,	الإطار الأصل	Restriction,	اقتصار
Primary window,	الإطار الأساسي	Older than,	أقدم من
Square numbers,	الأعداد المربعة	Eject,	أذف
Triangular numbers,	الأعداد المثلثة	Approval,	إقرار
Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية	Approve,	إقرار
		Play,	إقرء، شغل
		Max,	أقصى
		Solid lines,	أقصى عدد من السطور
		Locking,	إقفال، إغلاق
		Boot,	إقلاع



Induction,	الحثّ	Maximum,	الأقصى
Infimum,	الحَدّ الأدنى الأعظم	Optimal,	الأمثل
Fields involved,	الحقول المتورطة	Standard deviation,	الانحراف المعياري
Fall back,	الحلّ في حالة التراجع، اللُّجوءُ	Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي،
Fallback,	الحلّ في حالة التراجع، اللُّجوءُ		التطابق المستقبلي
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
	(التشغيل)	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Portuguese,	البرتغالية
Transmission channel,	الخدمة بصدد غلق	Floss,	البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر -
	قناة الإرسال		اختصار لاسم: ذر ■ بر او ين صرّح صفتور
Lavender,	الخزّامي	Polish,	البولندية
Escape,	الخلوص	Functionality,	التأدية الوظيفية
FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Quality control,	التأكد من الجودة
First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Next,	التالي
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	E-commerce,	التجارة الالكترونية
Last-in first-out,	الداخل آخرًا، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
LIFO,	الداخل آخرًا، خارج أولاً	Validate,	التحقق من صحة
Current directory,	الدليل الحالي	Cybernetics,	التحكم الآلي
Root directory,	الدليل الجذر	Modulation,	الترنيم
Physical memory,	الذاكرة اللموسة، الذاكرة	Registration,	التسجيل
	الموجودة حقيقياً	Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح
Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً،	Forward compatibility,	التطابق المستقبلي،
	الذاكرة اللموسة		الإنسجام المستقبلي
Magic number,	الرقم السحري	Normalisation,	التطبيع
First customer,	الزبون الأول	Speech recognition,	التعرف على الكلام
Scrolling,	الزلق	Public-key encryption,	التعمية بالفتاح
Previous,	السابق		العمومي
Brightness,	السطوع	Word wrap,	التفاف الكلمات
Sanskrit,	السنسكريتية	Capture,	التقاط
Jaz Drive,	السواقة مفتوحة	Collect,	التقاط
XDMCP socket,	السوكت المحليّة	Screen capture,	إلتقاط الشاشة
Swedish,	السويدية	Distort,	التواء، تشوه
Sweden,	السويد	Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري
Network, the,	الشبكة	Southbridge,	الجسر الجنوبي
Company,	الشركة	Current session,	الجلسة الحالية
Organization,	الشركة، منظمة	Append,	إلحاق

Nick, اللقب  
Motherboard, اللوحة الأم  
Diamond, الماس  
Computer literacy, إلمام بالحاسوب  
Metric space, المجال المترى، الفضاء المترى  
Parent directory, المجلد الأم  
Subtotal, المجموع الفرعي  
Explicit state, المحافظة:، الولاية  
Stock Ticker، المخزون المتبقي:  
Bibliography، المراجع  
Real user، المستخدم الواقعي  
Receiver، المستقبل  
Demand، الطلب، ضرورة  
Equation، المعادلة  
Expected location، المكان المرتقب، الموقع المرتقب  
Intellectual property، الملكية الفكرية  
Symbolic logic، المنطق الرمزي  
Look and feel، المنظر و الأحساس  
Exclusive OR، الـ منظمّة:  
Shortest job first، المهمة الاقصر أولاً  
Implicit parallelism، الموازاة الدفينة، الموازاة الضمنيّ  
Implicit parallelism، الموازاة الضمنيّ، الموازاة الدفينة  
Parameters، المتوسطات  
Earliest deadline first، الموعد الأقصى الأبرك أولاً  
Timer، المؤقت  
Expected location، الموقع المرتقب، المكان المرتقب  
Literature، المؤلفات  
Midi، الميدي  
Custom window، النافذة الإصطلاحية  
USB، الناقل التسلسلي العام (اوصـ)

North، الشمال  
Source code، الشيفرة اءكصليّة  
Paste، إصاق  
Glyph، الصورة الرمزية  
Demand، أَلضرورة، المطلب  
Warranty، الضمان  
Physical layer، الطبقة الملموسة  
Threshold، الـ عتبة:  
At sign، العلامة ا  
Physical address، العنوان الملموس  
Virtual address، العنوان الظاهري  
Cancel، إلغاء  
Echo cancellation، إلغاء الصدى  
Pending signals، إلغاء التنزيلات المتبقية؟  
Unlock، إلغاء القفل  
Unsubscribe، إلغاء التسجيل  
Floating-point، الفاصلة العائمة  
Alpha، ألفا  
Power-on self-test، الفحص الذاتي عند الإقلاع  
Metric space، الفضاء المترى، المجال المترى  
Philippines، الفيليبين  
Aleph، ألف  
Greatest common divisor، القاسم المشترك الأعظم  
Force، القدرة، القوّة  
Power، القدرة، قوى  
Resolutions، القرارات  
Force، القوّة، القدرة  
Digital electronics، إلكترونيات رقمية  
Electronic، إلكتروني  
Chrominance، الكروماتية  
Infinity، اللاتناهي  
Kernal، اللب، النواة  
Fall back، اللجوء، الحلّ في حالة التراجع  
Fallback، اللجوء، الحلّ في حالة التراجع

Optimise,	أمثلة	Result,	النتيجة
Optimization,	أمثلة	Copy left,	النسخ للجميع
Optimize,	أمثلة	Nickle,	النكل
Command,	أمر	Kernal,	النواة، اللب
Directive,	أمر توجيهي	Hindi,	الهندية
Walk,	أمشي	Abstract machine,	آلة مجردة
File signature,	أمضاء ملف	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمرّة رقمية
Signature,	إمضاء	Instrument,	آلة
Fill,	إملاء	Machine,	آلة
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Safe,	آمن	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Safety,	أمن، وقاية	WAP,	الواب
Secure,	آمن	Primary Colors,	ألوان أولية
Miles,	أميال	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Mother,	أم	Description,	الوصف
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي	Optical fiber,	الياف ضوئية
Pipe,	أنبوب	Optical fibre,	الياف ضوئية
Intranet,	إنترانت	Automatically,	آليا
Internet,	إنترنت	Mechanism,	آلية
Back-propagation,	انتشار خلفي	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Propagation,	انتشار	Journal,	اليومية
Wait,	أنتظر	Auto,	آلي
Waiting,	انتظار	Automatic,	آلي
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Forward,	إلى الأمام
Picking,	إنتقاء، إختيار	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Select,	انتقاء	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
SYLK file,	إنتقاء ملف	Security,	أمان
Target file,	إنتقاء ملف	Fusion,	إماعة، إنصهار، إمالة
Watch file,	إنتقاء ملف	Amper,	أمبير
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	File extension,	إمتدادة الملف
Skew,	انحراف	Extension,	امتداد
Warning,	إنذار	Filename extension,	امتداد اسم ملف
Copy and paste,	إنسخ وأصق	Privilege,	امتياز
Create,	إنشاء	Privilege,	امتياز

Primary,	أولي	Creation,	إنشاء
Unicode,	اوتنخد	Tar archive,	إنشاء محفوظة
Or,	أو	Fusion,	إنصهار، إماعة
Iceland,	أيسلندا	Meltdown,	انصهار
Dispatch,	إيفاد	Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
Rhythm,	إيقاع	Additive,	انضمامي
Halt,	إيقاف، إغلاق	Join,	انضمام
Shut down,	إيقاف التشغيل	Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Shutdown,	إيقاف التشغيل، متوقّف عن التشغيل	Go,	إنطلق، اذهب
Mini icons,	أيقونات صغيرة	Embedding,	إنطمار، طمر
Icon,	أيقونة	Eigenvectort,	أنظر بيكغفختر
Window icon,	أيقونة النافذة	Refresh,	إنعاش
September,	أيلول	Divergent,	إنفراجي، تباعدي
Hello, world,	أيها العالم، مرحبا	Divergence,	إنفراج، تباعد
		Fork,	إنفراج، تشعّ
		Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج
		Split,	انقسام
		Expire,	إنقضة الصلاحية
		Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجبض
		Break (program),	انقطاع
		Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
		Functional dependency,	إنقياد وظيفي،
			تابعية وظيفية
		Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
		Terminate,	إنهاء.
		Crash,	انهيار
		Objects,	أدكهداف
		Hello World,	أهلا بالعالم
		Ellipse,	إهليج
		Ellipsoid,	إهليلجي
		Commit,	أودع، إرتكب
		Bus priority,	أولوية نواقل
		Priority,	أولوية
		First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة
		First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب
		Leading,	أولي، رئيسي، قيادي

## ب

Portal,	باب، بوابة
Section,	باب (كتاب)، قسم
Beamer,	باث
Internal,	باطنية، داخلية
Inside,	باطني، داخل
Mailer,	باعث بريد
Remaining,	باق
Percent,	بالمئة
Parcel,	بالة، صرّ
Heat sink,	بالوعة حرارة
Constructor,	باني
Loose bytes,	بايتات مفككة
Byte,	بايت، جزئ
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Vendor,	بائع
Bit,	بِتة، ثنائية، ذرة
Check bit,	بت الفحص
Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية
Parity bit,	بِت الزوجية، بِت التزاوج
Broadcast,	بث

Object-oriented programming, برمجة كائنية  
Paranoid programming, برمجة جنون  
الإرتياب  
Programming, برمجة  
Reverse engineering, برمجة عكسية  
Systems programming, برمجة الانظمة  
Free software, برمجيات حرة  
Freeware, برمجيات مجانية  
Hyperware, برمجيات فائقة  
Shareware, برمجيات نصيبية  
Malware, برمجة خبيثة  
Software, برمجة  
Antivirus software, برنامج مضاد للفيروسات  
Backup software, برنامج احتياط  
Charityware, برنامج خيري  
Computer program, برنامج حاسوب  
Functional program, برنامج وظيفي  
Metaprogram, برنامج أعلى  
Program, برنامج  
Schedueler, برنامج جدول، جدول  
Script, برنامج نصي، سرد  
Spyware, برنامج تجسس  
Startup Program, برنامج بدء تشغيل  
System software, برنامج النظام  
Proof, برهان، إثبات  
Span, برهة، إتساع  
Protocol, بروتوكول  
Electronic mail, بريد الكتروني  
Email, بريد إلكتروني  
E-Mail, بريد (إلكتروني)  
E-mail, بريد الكتروني  
Junk mail, بريد زبالة  
Mail, بريد  
Mail to, بريد إلى  
Phone mail, بريد هاتفي  
Voice mail, بريد صوتي  
Flash, بريق  
Applet, برمج  
Naive, بريء، ساذج

Beam search, بحث دعاميع  
Binary search, بحث ثنائي  
Find, بحث، عثور (على)  
Lookup, بحث  
Search, بحث  
Weighted search, بحث موزون  
Intuition, بدهة  
Scratch, بداية، لاشيء (صفر).  
Start, بداية  
Initial, بدائي، إبتدائي  
Listless, بدون قائمة  
Lossless, بدون خسارة  
None, بدون، لا أحد، لا شيء  
No numbering, بدون تعداد  
Alternative, بديل  
Relay, بديل، منقال  
Axiom, بديهية  
Quickstart, بدء (تشغيل) سريع  
Starting, بدء  
Startup, بدء التشغيل  
Stub, بذرة  
Dirty, بذيء، وسخ  
Legacy software, برامج تراثية  
Programs, برامج  
Braille, برايل  
Portugal, برتغال  
Orange, برتقالي  
Aspect-oriented programming, برمجة  
موجهة بالمظاهر  
Configuration programming, برمجة تشكيل  
Constraint functional programming, برمجة  
وظيفية قيادية  
Evolutionary programming, برمجة تطورية  
Functional programming, برمجة وظيفية  
Generic programming, برمجة جنيسة  
Linear programming, برمجة خطية  
Logic programming, برمجة منطقية  
Microprogramming, برمجة ميكرو  
Multiprogramming, برمجة متعددة

Infrastructure,	بنية تحتية	Buzz,	بزبز
Structure,	بنية	Numerator,	بَسْط
Gate,	بوابة	Simple,	بسيط، سهل
Gateway,	بوابة	Visual,	بصري
Logic gate,	بوابة منطقية	Computer vision,	بصر حاسوبي
Portal,	بوابة، باب	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Proxy gateway,	بوابة وسيطة	Battery,	بطارية
Knowbot,	بوت معرفة	Card,	بطاقة
Baud,	بود	Daughtercard,	بطاقة سلية
Focus,	بؤرة	Expansion card,	بطاقة توسعة
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Graphics card,	بطاقة رسومات
Inch,	بوصة	Network card,	بطاقة شبكة
Data,	بيانات	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Punch card,	بطاقة ثقب
External data,	بيانات خارجية	Sound card,	بطاقة الصوت
Graphic,	بياني	Storage card,	بطاقة التخزين
Message catalog,	بيان الرسالة	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Beta,	بيتا	Video card,	بطاقة مرئيات
Perl,	بيرل	Wild card,	بطاقة هوجاء
Computational molecular biology,	بيولوجيا جزيئية حاسوبية	Deactivate,	بطل
Environment,	بيئة	Slow,	بطيء
Homogeneous environment,	بيئة متناسقة	Delegation,	بعثة، نيابة
IDE,	بيئة تطوير متكاملة	Dimension,	بُعد، قياس
Integrated development environment,	بيئة التطوير المتكامل	Fractal dimension,	بُعد كسوري
Ergonomic,	بيئات العمل	Remote,	بعيد، عن بعد
Functional dependency,	تابعة وظيفية، إنقياد وظيفي	Spool,	بكرة
Master-slave,	تابع ومتبوع	Pixel,	بكسل
Slave,	تابع	Null modem,	بلا مودم
Case sensitivity,	تأثر بكبر الحروف	Constructive,	بنائي
Effect,	تأثير، مؤثر	Build,	بناء
Delay,	تأخير، مهلة	Clause,	بند
		Child,	بنوي
		Abstract syntax,	بنية مجردة
		Algebraic structure,	بنية جبرية
		ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة
		Architecture,	بنية
		Child structure,	بنية بنوية
		Control structure,	بنية تحكم
		Data structure,	بنية البيانات

## ت

Install,	تثبيت	Date,	تاريخ
Installation,	تثبيت	Epoch,	تاريخ بدء الحساب
Setup,	تثبيت	History,	تاريخ
Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين	Foundation,	تأسيس، مؤسسة
Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين	Check,	تأكد، فحص
	جزئي	Confirm,	تأكيد
Disk duplexing,	تثنية القرص	Confirmation,	تأكيد
Ignore,	تجاهل	Handshaking,	تأكيد اهكك اتصال، إقامة اهكك اتصال
Adjacency,	تجاور	Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادي
Bypass,	تجاوز		
Failover,	تجاوز الفشل	Quality assurance,	تأكيد الجودة
Jump,	تجاوز، قفز	Combine,	تأليف بين
Override,	تجاوز	Kerning,	تأليف (الأحرف)
System testing,	تجربة النظام	Complete,	تام
Abstraction,	تجريد	Exact,	تام
Beta abstraction,	تجريد بيتا	Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس	Interactive,	تبادلي
Data abstraction,	تجريد البيانات	Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Fragmentation,	تجزئة		
Partitioning,	تجزئة، تقسيم	Divergent,	تباعدي، انفراجي
Block (verb),	تجميد	Divergence,	تباعد، انفراج، انفراق
Freeze,	تجميد	Contrast,	تباين
Combination,	تجميع	Lag,	تباطؤ
Aggregation,	تجميع	Dissipation,	تبدد
Prevent,	تجنب، اتقاء	Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Mixer device,	تجهيزة خلط، جهاز خلط	Context switch,	تبديل سياق
Grain,	تحب	Label switching,	تبديل الرقعات
Infrared,	تحت أحمر	Swap,	تبديل
Bus sizing,	تحميم نواقل	Toggle,	تبديل
Incremental update,	تحديث تزايدي	Dependence,	تبعية، ارتباط
Update,	تحديث	Notify,	تبلغ
Define,	تحديد، تعريف	Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور
Rating,	تحديد الدرجة، تقدير	Cascade,	تتالي
Specify,	تحديد	Autotrace,	تتبع آلي
Edit,	تحرير	Backtracking,	تتبع خلفي
Edition,	تحرير، طبعة		

Switch,	تحويل	Animation,	تحريك
Discrete Fourier transform,	تحويلة آفورية المتقطعة	Animate,	تحريك
Beta conversion,	تحويل بيتا	Move,	تحريك
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Enhancement,	تحسين
Conversion,	تحويل	Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Prepare,	تحضير
Convert,	تحويل	Validation,	تحقق من سلامة
Converting,	تحويل	Verification,	تحقيق
Implicit type conversion,	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمني	Verify,	تحقيق
Linear transformation,	تحويل خطي	Control,	تحكم
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Keymap control,	تحكم خريطة مفاتيح
Caching,	تخزين مؤقت	Remote control,	تحكم عن بعد
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Resource control,	تحكم بلمورد
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Analysis,	تحليل
Storage,	تخزين	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Store,	تخزين	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Specialisation,	تخصص	Complexity analysis,	تحليل تعقد
Customization,	تخصيص	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
Customize,	تخصيص	Data flow analysis,	تحليل تدف بيانات
Complete graph,	تخطيط كاملة	Defect analysis,	تحليل العلل
Schematic,	تخطيطي	Dynamic analysis,	تحليل دينامي
Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسبي	Flow analysis,	تحليل التدفق
Layout,	تخطيط، نسق	Fourier Analysis,	تحليل فوريير
Plot (verb),	تخطيط، خط	Lexical analysis,	تحليل مغوي
Skip,	تخطي	Object-oriented analysis,	تحليل غرضي التوجيه
Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل	Parse,	تحليل
Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض	Parsing,	تحليل
Evaluation,	تخمين، تسمين، تقويم	Real-time structured analysis,	تحليل بنيوي فوري
Guess,	تخمين	Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن
Partial evaluation,	تخمين جزئي، تسمين جزئي	Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت
Housekeeping,	تدابير تحضيرية	System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام
Interference,	تداخل	Load,	تحميل، حمل
Project planning,	تدبير مشروع، تنظيم مشروع	Morphing,	تحويل



Authorize,	ترخيص	Gradient,	تدرج
License,	ترخيص	Grayscale,	تدرج رمادي
Frequency,	تردد، تواتر	Hue,	تدرج اللون
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Repeat,	ترديد، تكرار	Data flow,	تدفق البيانات
Filtering,	ترشيح، تصفية	Stream,	تدفق، دفق
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Batching,	تدفع
X Align,	ترصيف	Dataflow,	تدف بيانات
Edutainment,	ترفيه تربوي	Audit,	تدقيق
Entertainment,	ترفيه	Checksum,	تدقيق المجموع
Patch (verb),	ترقيع	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Numbering,	ترقيم		الأخطاء
Hatching,	ترقيين	Destroy,	تدمير
Filter promotion,	ترقية المرشح	Internationalization,	تدويل
Promote,	ترقية، مساعدة	Notation,	تدوين
Upgrade,	ترقية	Remind,	تذكير
Compose,	تركيب	Undo,	تراجع (تعديل)
Composition,	تركيب	Overlapping,	تراكب
Mounting,	تركيب	Cumulative,	تراكمي
Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة	Edu,	تربوي، تعليمي
	لوحة المفاتيح	Quadratic,	تربيعي
Keep,	ترك	Quadrature,	تربيع
Cell encoding,	ترميز الخلايا	Education,	تربية
Character encoding,	ترميز الأحرف	Arrangement,	ترتيبة
Encode,	ترميز، يرمز	Arrange,	ترتيب
Encoding,	ترميز	Ascending order,	ترتيب تصاعدي
Horizontal encoding,	ترميز أفقي	Byte order,	ترتيب ثمانيات
Progressive coding,	ترميز تقدّي	Complete partial ordering,	ترتيب جزئي
Dynamic translation,	ترنسلتد دينامية		كامل
Professional programming,	ترنسلتد مهنية	Descending sort,	ترتيب تنازلي
Header,	ترويسة	Network byte order,	ترتيب بايت شبكي
Concurrency,	تزامن	Partial ordering,	ترتيب جزئي
Incremental,	تزايد	Sorting,	ترتيب، فرز
Increase,	تزايد، تصاعد، إرتفاع	Fuzzy translation,	ترجمة مُبهمة
Line feed,	تزويد سطر	Rough translation,	ترجمة تقريبية
Inquire,	تساءل، إستخبر	TCP/IP,	ترجمة ايع
Counting records,	تسجيلات العدّ	Translate,	ترجم
Blocked record,	تسجيلة مكثّلة	Salutation,	ترحيب، سلام

Crossed,	تصالب، تقاطع	Child record,	تسجيلة بنوية
Intersection,	تصالب، تقاطع	Record,	تسجيلة
Debugging,	تصحيح الأخطاء	Record (verb),	تسجيل
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	Register,	تسجيل
Export,	تصدير	Single sign-on,	تسجيل دخول أحادي
Authorization,	تصريح	Subscribe,	تسجيل
Compilation,	تصريف	Subscription,	تسجيل
Compile,	تصريف	File descriptor leak,	تسرب واصف الملف
Minimize,	تصغير	Memory leak,	تسرب ذاكرة
Zoom out,	تصغير، صغر	Leak,	تسريب
Browse,	تصفح	Underscore,	تسطير سفلي
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	Delivery,	تسليم
Navigation,	تصفح	Hill climbing,	تسلّ التلال
Reset,	تصفير	Aliasing,	تسنن
Filtering,	تصفية، ترشيح	Adjust,	تسوية
Repair,	تصليح	Justify,	تسوية
Design,	تصميم	Settlement,	تسوية
Object-oriented design,	تصميم غرضي	Accounting management,	تسيير الحسابات
	التوجيه	Asset management,	تسيير الممتلكات
Categories,	تصنيفات	Code management,	تسيير شفرة
Classification,	تصنيف	Saturation,	تشبع
Classify,	تصنيف	October,	تشرين الاول
Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب	Multi threading,	تشعب تعددي
		Threading,	تشعب
Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	Data fork,	تشعّ معطيات
Mirroring,	تصوير مرآوي	Fork,	تشعّ، إنفراج
Buffering,	تصوين	Automation,	تشغيل آلي
Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر	Dry run,	تشغيل إختباري
Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط	Dual boot,	تشغيل مزدوج
Render,	تصيير (ف. صير)	Space character,	تشفيرة الرموز
Rendering,	تصيير	Crypt,	تشفير
Conflict,	تضارب، تناقض	Autoconfiguration,	تشكيل آلي
Multiply,	تضاعف	Configuration,	تشكيل
Decay,	تضاؤل	Noise shaping,	تشكيل الضجّ
Fade,	تضاؤل	Distort,	تشوه، التواء
Growth,	تضخم، نمو	Collision,	تصادم
Amplify,	تضخيم	Ascending,	تصاعدي
Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ	Increase,	تصاعد، تزايد

Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة	Shading,	تَصْلِيل
	الهجين، تعدد الإجراء الهجين	Embed,	تضمين
Multilingualization,	تعدد اللغات	Include,	تضمين
Multitasking,	تعدد المهام	Narrowing,	تضييق
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات	Match,	تطابق
	الوقائي	Scientific notation,	تطبيقات علمية
Link editing,	تعديل وصلة	Application,	تطبيق
Modify,	تعديل	Apply,	تطبيق
Identify,	تعرف	Function application,	تطبيق وظيفة
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Horizontal application,	تطبيق أفقي
	تعرف	Require,	تطلب
Recognition,	تعرف	Component based development,	تطوير مبن
System Configuration,	تعريفات النظام		على المكونات
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Developement,	تطوير
Define,	تعريف، تحديد	Development,	تطوير
Definition,	تعريف	Dither,	تظليل وهمي
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Shadowing,	تظليل
Identification,	تعريف	Cache conflict,	تعارض في محباً
Recursive definition,	تعريف تكراري	Context clash,	تعارض سياق
Disable,	تعطيل	Backup rotation,	تعاقب احتياطي
Complexity,	تعقد	Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور
Essential complexity,	تعقيد أساسي	Correlation,	تَعَالُق
Adaptive learning,	تعلم تكيفي	Handle (verb),	تعامل
Machine learning,	تعلم الآلة	Collaboration,	تعاون
Annotate,	تعليق	Expression,	تعبير
Annotation,	تعليق ، حاشية	Regular expression,	تعبير نمطي
Boxed comment,	تعليق مربع	Autofill,	تعبئة آلية
Comment,	تعليق	Count,	تَعْدَاد
Hang,	تعليق	Enumeration,	تَعْدَاد، إحصاء
Suspend,	تعليق	Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال
Instruction,	تعليلة		الموسطة
Privileged instruction,	تعليلة ذات إمتياز،	Polymorphism,	تعددية الأشكال
	تعليلة ممّي	Cooperative multitasking,	تعدد المهام
Privileged instruction,	تعليلة ممّي، تعليلة ذات إمتياز		التعاونيّ
Transfer statement,	تعليلة النقل	Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء
Edu,	تعليمي، تربوي		الهجين، تعدد المعالجة الهجين
Encrypt,	تعمية		

Approximate,	تقريبي	Incantation,	تعويذة
Problem report,	تقرير عن مشكل	Assign,	تعيين
Report,	تقرير	Mapping,	تعيين
Partitioning,	تقسيم ، تجزئة	Map to,	تعيين الى
Segmentation,	تقسيم	Set,	تعيين
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Encapsulation,	تغليف
Classic,	تقليدي ، اعتيادي	Variations,	تغيرات
Contraction,	تقليص	Alter,	تغيير
Shrink,	تقليص	Alteration,	تغيير
Decrease,	تقليل ، تخفيف	Change,	تغيير
Parallel reduction,	تقليل متواز ، تنقيص	Logical shift,	تغيير منطقي
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف ، علوم	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف ، علوم	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Modification,	تغيير
Nanotechnology,	تقنية النانو	Rename,	تغيير الاسم
Technique,	تقنية	Detail,	تفاصيل
Calendar,	تقويم	Differential,	تفاضلي
Evaluation,	تقويم ، ثمين	Interactivity,	تفاعلية
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Condition out,	تفريغ شرط
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Core dump,	تفريغ الباطن
Integrity,	تكامل	Crash dump,	تفريغ إنهياري
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Illustration,	تفسير ، توضيح
Enlarge,	تكبير	Preferences,	تفضيلات
Maximize,	تكبير	Preference,	تفضيل
Zoom,	تكبير	Enable,	تفعيل
Zoom in,	تكبير ، كبر	Execution,	تفعيل
Condense,	تكثيف	Inspection,	تَقْدُ ، إِسْتِقْصَاء
Jam,	تكسد ، زحام	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على
Memory heap,	تكسد ذاكرة		الأمثلة
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Bijection,	تقابل
Recursive,	تكراري	Aging,	تقادم
Iteration,	تكرار	Password aging,	تقادم كلمة السر
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Reports,	تقارير
Repeat,	تكرار ، ترديد ، إعادة	Crossed,	تقاطع ، تصالب
Replication,	تكرار ، مضاعفة	Intersection,	تقاطع ، تصالب
Reuse,	تكرار الإستعمال ، إعادة الإستعمال	Technology,	تقانة
Complement,	تكملة	Advance,	تقدم
Directory stack,	تقوم الدليل ، ركام المجلد	Progress,	تقدم
		Rating,	تقدير ، تحديد الدرجة

Launch,	تنفيذ	Synthesis,	تكوين
Run,	تنفيذ	Adapt,	تكيف
Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	Manipulation,	تلاعب
Debug,	تنقيح، يصحح	Correspondence,	تلاؤم
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	Hash,	تليد
Frame relay,	تنقيص الإطار	Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي
Masquerading,	تنكر	Feed,	تلقيم
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	Cache coherency,	تماسك مَحْبَأً
Infix notation,	تنويت داخلي	Cache consistency,	تماسك مَحْبَأً
Postfix notation,	تنويت مُلْحَق	Just-in-time,	تماماً في الوقت
Prefix notation,	تنويت مُبْدَأ	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
Illumination,	تنوير، إضاءة	Extend,	تمديد
Variant,	تنويع	Message passing,	تمرير الرسائل
Format,	تهيئة	Pass,	تمرير
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	Excercise,	تمرين
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Enabling,	تمكين، فسح
Frequency,	تواتر، تردد	Initialization,	تمهيد
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Name resolution,	تمييز الأسم
Balance,	توازن	Proportional,	تناسبي، متناسب
Parallelism,	توازي	Fit,	تناسب
Communication,	تواصل	Descending,	تناقصي
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Conflict,	تناقض، تضارب
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Alternating,	تناوبي
Compatibility,	توافق	Alert,	تنبيه
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Download,	تنزيل
Authenticate,	توثيق	Coordinate,	تنسيق
Documentation,	توثيق	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، (مخزن)
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	Activate,	تنشيط
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	Clean,	تنظيف، نظيف
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي	Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات
Hierarchical routing,	توجيه هرمي	Organize,	تنظيم
Orientation,	توجه، اتجاه، توجه	Project planning,	تنظيم مشروع، تدير
Routing,	توجيه	Executable,	مشروع تنفيذي
Complete unification,	توحيد كامل	Executive,	تنفيذي
Distribution,	توزيع	Execute,	تنفيذ

Reliability,	ثبات، ثِقَة
Ctrl,	ثتل
Exploit,	ثغرة
Gap,	ثغرة، فَخْوَة، فراغ
Hole,	ثقب، فتحة
Reliability,	ثِقَة، ثبات
Heavyweight,	ثقل الوزن
Octet,	ثمانية
Octal,	ثماني
Bidi,	ثنائية الإتجاه
Bit,	ثنائية، ذرة، بِتَة
Binary,	ثنائي
Bipolar,	ثنائي القطب
Dual-partition,	ثنائي القسيمة

## ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Bit gravity,	جاذبية البت
Downloading,	جاري التنزيل
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
Loading,	جاري التحميل
Logging in,	جاري الدخول الدفتری
Ongoing,	جار
Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Gamma,	جاما
University,	جامعة
Macro,	جامع، عَمِيم، كُلِّي، مُحِيْط
Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة
Deskside,	جانب المنضدة، جانب المكتب
Write side,	جانب كتابة
Ready...,	جاهز...
Ready,	جاهز، متأهب

Normal distribution,	توزيع طبيعي
Center,	توسيط (فعل)، محور
Expand,	توسيع
Expansion,	توسيع
Junction,	توصيلة
Major delivery,	توصيلة كبيرة
Colocation,	توصيل شبكي
Hot swapping,	توصيل فوري
Linking,	توصيل
Mail delivery,	توصيل البريد
Receipt,	توصيل
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Consolidate,	توطيد، تدعيم
Localization,	توطين
Availability,	توفر
Provide,	توفير
Branch prediction,	توقع التفرّع
Expect,	توقع، إرتقب
Forecast,	توقع
Pause,	توقف مؤقت
Timing,	توقيت
Digital signature,	توقيع رقمي
Valid chars,	توقيع سليم
Suspension,	توقيف
Probability,	توق، إختمال
Assertion,	توكيد
Generate,	توليد
Generation,	توليد، جيل

## ث

Constant,	ثابت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Static,	ثابت، سكوني
Secondary,	ثانوي
Microsecond,	ثانية ميكرو
Second,	ثاني
Dithering,	ثبات الألوان

Northbridge,	جسر شمالي	Cos,	جتا
Main body,	جسم رئيسي	Gtk,	جتك
Polling,	جس	Firewall,	جدار ناري
GPL,	جمعي	Cartesian product,	جداء ديكارتي
Geographical,	جغرافي	Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Fetch,	جلب	Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Retrieve,	جلب	Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Session,	جلسة	Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
	)	Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Squatting,	(جلوس) القرفصاء	Scheduling,	جدولة
	ج	Tabulation,	جدولة
Cooperative,	جماعي	Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Sum,	جمع، مجموع	Process table,	جدول الاجراء
Sum (verb),	جمع	Routing table,	جدول توجيه
Sentence,	جملة	Scheduel,	جدول
GNU,	جنو	Schedule,	جدول
Pound,	جنيه (عملة)، رطل (وزن)	Spreadsheet,	جدول ممتد
Bus device,	جهاز ناقل	Table,	جدول
Character device,	جهاز محرفي	New,	جديد
Clone device,	جهاز مستنسخ	Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
Complex programmable logic device,	جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلند	Root,	جذر
Device,	جهاز	Bell,	جرس
Dialout Device,	جهاز الإدخال	Visible bell,	جرس مرئي
Display device,	جهاز العرض	Visual bell,	جرس مرئي
Input device,	جهاز إدخال	Flow,	جريان، دقق
Mixer device,	جهاز خلاط، تجهيزة خلط	Newsletter,	جريدة الأخبار
Peripheral device,	جهاز طرفي	Pull,	جر، إجتذاب
Pointing device,	جهاز تأشير	Partial,	جزئي، منحاز
Virtual machine,	جهاز ظاهري	Molecule,	جزئ
Inside,	جواني، داخل، باطني	Byte,	جزئ، بايت
Quality,	جودة	Critical section,	جزء حرج
Quality of service,	جودة الخدمات	Bridge,	جسر
Von Neumann, John,	جون فون نيومان	Bridge (noun),	جسر
Generation,	جيل، توليد	Bridge (verb),	جسر
GNOME,	جينوم	Mail bridge,	جسر البريد
Group,	ج مجموعات، مجموعة		

Screen Saver,	حافضة الشاشة
Local bus,	حافلة محلية
Edge,	حافة
Case,	حالة
Case (font),	حالة (الحرف)، كبير (حروف)
Child status,	حالة بنوية
Condition,	حالة، شرط
Problem state,	حالة المشكل
Process status,	حالة الاجراء
Race condition,	حالة تعارض
Resource state,	حالة المورد
Resource status,	حالة المورد
State,	حالة
Status,	حالة
System state,	حالة النظام
Wait state,	حالة انتظار
Zero state,	حالة صفرية
Current,	حالي
Resolver,	حالّ
Carrier,	حامل، ناقل
Common carrier,	حامل اعتيادي
Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Retry,	حاول مجدداً
Container,	حاوية
Coarse grain,	حبّ خشن
Fine grain,	حب دقيق
Love,	حب
Mask,	حجاب، قناع
Size,	حجم، سعة
Storage space,	حجم التخزين
Volume,	حجم
Word size,	حجم كلمة
Event,	حدث
Intuitionism,	حدسية
Intuitive,	حدسي
Occurrence,	حدوث
Occurrence,	حدوث
Polynomial,	حدودية
Limit,	حدود

Map,	ج خرائط، خريطة
Margin,	ج هوامش، هامش
Meaning,	ج معاني، معنى
Pie,	ج فطائر، فطيرة
Quorum,	ج أسهم، سهم

## ح

Sharp,	حاد
Guard,	حارس
Calculator,	حاسبة
Microcomputer,	حاسب ميكرو
Minicomputer,	حاسب صغير
Computron,	حاسوبون
Analogue computer,	حاسوب تماثلي
Computer,	حاسوب
Digital computer,	حاسوب رقمي
First generation computer,	حاسوب الجيل الأول
Fourth generation computer,	حاسوب الجيل الرابع
Host computer,	حاسوب مضيف
Laptop,	حاسوب محمول
Laptop computer,	حاسوب محمول
Mainframe,	حاسوب رئيسي
Notebook,	حاسوب محمول
Parallel computer,	حاسوب متواز (التشغيل)
Personal computer,	حاسوب شخصي
Pocket computer,	حاسوب للجيب
Quantum computer,	حاسوب كمومي
Second generation computer,	حاسوب الجيل الثاني
Annotation,	حاشية، تعليق
Brace,	حاصرة
Left brace,	حاصرة يسارية
Right brace,	حاصرة يمينية
Clipboard,	حافضة
Screensaver,	حافضة الشاشة



Clustering,	حشد	Limits,	حدود
Millennium bug,	حشرة الألفية	New talk,	حديث جديد
Quota,	حصّة، أسهم	Zoo,	حديقة الحيوانات
Get,	حصول	Border,	حد
Demote,	حط من الرتبة	Closed term,	حد مغلق
Block,	حظر، صدّ	Hard limit,	حدّ قوی
Prevention,	حظر، صدّ	Redisplay,	حدّ العرض
Prohibit,	حظر	Sharpness,	حدّ، دقة
Compactness preserving,	حفظ تضام	Delete,	حذف
Save,	حفظ	Deletion,	حذف
Field,	حقل	Literal,	حرفي، لفظي
Key field,	حقل المفتاح	Lower-case,	حرف صغير
Password field,	حقل كلمة السر	Metacharacter,	حرف أعلى
Static field,	حقل ثابت	Upper case,	حرف كبير
Subfield,	حقل فرعي	Wide character,	حرف عريض
Injection,	حقن	Wildcard,	حرف بدل
Legalese,	حقوقيات، قانونيات	Accent,	حركة
Copyright,	حقوق النشر، محفوظ الحقوق	Gesture,	حركة
Fields,	حقول	Motion,	حركة
Briefcase,	حقيبة	Dynamic,	حركي
Software development kit,	حقيبة تطوير	Float,	حُر
	برامج	Free,	حر
Physical,	حقيقي الوجود، ملموس	Binary package,	حزمة ثنائية
Real,	حقيقي	Kamikaze packet,	حزمة انتحارية
Bus arbitration,	حكم النواقل	Narrowband,	حزمة ضيقة
Central arbiter,	حكم مركزي غيبوتي	Package,	حزمة
Arena,	حلبة	Resource bundle,	حزمة مورد
Rings,	حلقت	RPM package,	حزمة غعي
Do loop,	حلقة التكرار	Ray,	حزة
Endless loop,	حلقة لامتناهية	Mathematical,	حسابي، رياضي
Infinite loop,	حلقة لا نهائية	Account,	حساب
Local loop,	حلقة محلية	Calculate,	حساب
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار	Calculation,	حساب
Repeat loop,	حلقة تردد	Compute,	حساب
Resolve,	حلل، فرّق	Root account,	حساب جذري
Nipple,	حلمة	User account,	حساب المستخدم
Computer cookie,	حلوى حاسوب	Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف
Cookie,	حلوى، كعكة	Sensitive,	حساس
		Natural deduction,	حسم طبيعي

Boot server, خادم إقلاع  
 Caching server, خادم تخبئة، خادم حَبء  
 Caching server, خادم تخبئة  
 Compute server, خادم حساب  
 Database server, خادم قاعدة معطيات  
 File server, خادم ملفات  
 Mail server, خادم البريد  
 Master server, خادم رئيسي  
 Proxy server, خادم وسيط  
 Screen server, خادم الشاشة  
 Webserver, خادم الشبكة  
 Server, خادم  
 Web server, خادم ويب  
 External, خارجية  
 FIFO, خارج أولاً، الداخِل أولاً  
 First in first out, خارج أولاً، الداخِل أولاً  
 Last-in first-out, خارج أولاً، الداخِل آخرأ  
 LIFO, خارج أولاً، الداخِل آخرأ  
 Off-topic, خارج الموضوع  
 Outgoing, خارج  
 Outside, خارج عن، في الخارج  
 Bitmap, خارطة ثنائية  
 Charmap, خارطة محارف  
 Specials, خاصيات  
 Attribute, خاصية  
 Property, خاصية، ملكية  
 Private, خاص  
 Special, خاص  
 Device-dependent, خاضع للتجهيزة  
 Inactive, خامل  
 Raw, خام  
 Entries, خانات  
 Checkbox, خانة تأشير  
 Menu item, خانة قائمة  
 Know-how, خبء، دراية  
 Caching-only, حَبء فقط  
 End, ختام

Non-optimal solution, حل ليس أمثل  
 Resolve, حل، فرق، حلل  
 Copy protection, حماية النسخ، حماية من النسخ  
 Copy protection, حماية من النسخ، حماية النسخ  
 Memory protection, حماية ذاكرة  
 Protect, حماية  
 Protection, حماية  
 Backport, حمل عكسي  
 Load, حمل، تحميل  
 HTTP, حةة ع  
 HTML, حةبي  
 Alert box, حوار التنبيه  
 Dialog, حوار  
 Discussion, حوار  
 Margins, حواشي  
 Computing, حوسبة  
 Fuzzy computing, حوسبة غامضة  
 Pool, حوض  
 Resource pool, حوض موارد  
 Implies, حوى، شمل، ضم  
 Life, حياة  
 Perplexity, حيرة، إرباك  
 Bandwidth, حيز النطاق  
 Exist, حي، موجود

## خ

Credential cache, خائية إعتمادية  
 Direct mapped cache, خائية مباشرة التخطيط  
 Level one cache, خائية (معالج) من المستوى الأول  
 Level two cache, خائية (معالج) من المستوى الثاني  
 Primary cache, خائية أولية، خائية رئيسية  
 Primary cache, خائية رئيسية، خائية أولية

Fatal error,	خطأ فادح	Mail services,	خدمات البريد
Internal error,	خطأ داخلي	Professional services,	خدمات مهنية
Mistake,	خطأ	Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Page fault,	خطأ الصفحة	Data service,	خدمة بيانات
Parity error,	خطأ الزوجي	Directory service,	خدمة الدليل، خدمة
Portmapper,	خطأ المنفذ		المجل
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي	Directory service,	خدمة المجل، خدمة
Standard error,	خطأ قياسي		الدليل
Syntax error,	خطأ في بناء الجملة	Parallel-service,	خدمة متوازية
Unexpected error,	خطأ غير متوقع	Scalable service,	خدمة قابلة للترقية
Outline,	خطة، رسم تخطيطي	Service,	خدمة
Scheme,	خطة، مخطط	Output,	خروج
Raster,	خطوط المسح التسامتي	Standard output,	خروج قياسي
Dot pitch,	خطوة النقطة	Code violation,	خرق (قواعد) الرماز
Pitch,	خطوة	Violation,	خرق
Step,	خطوة	Exit,	خروج
Linear,	خطية	Logout,	خروج
	)	Log out,	خروج دفترى
Serif,	(خط) مُذيل	Character map,	خريطة الأحرف
	خ	Linear map,	خريطة خطية
		Map,	خريطة، ج خرائط
Backslash,	خط مائل عكسي	Portmap,	خريطة المنافذ
Baseline,	خط أساسي	Radar map,	خريطة الرادار
Bitmap font,	خط نقطي	Sector map,	خريطة القطاع
Broken line,	خط مقطوع	Data warehousing,	خزن المعطيات
Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة)	Common properties,	خصائص عامة
Dedicated line,	خط مُكرّر	Properties,	خصائص، مواصفات
Diagonal line,	خط قطري	Ticker Properties,	خصائص القائمة
Differential line,	خط تفاضلي	Cluster,	خصلة، عنقود
Fixed Font,	خط ثابت	Privacy,	خصوصية
Fixed width font,	خط ثابت العرض	Chart,	خُطاطة، رسم بياني
Font,	خط	Diagram,	خُطاطة
Horizontal line,	خط أفقي	Plotter,	خُطاط
Leased line,	خط مؤجر	Bus error,	خطاً ناقل
Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري	Critical error,	خطاً حرج
		Error,	خطاً

XML,	خبي	Outline font,	خط تفصيلي
		Plot (verb),	خط، تخطيط
	ج	Raster font,	خط نقطي
JPEG,	جميع تهيئة صورة	Scan line,	خط المسح
	د	Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل
Crawler,	داب، زاحف	Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي
Internal,	داخلية، باطنية	Cross-fading,	خفوت
Inside,	داخل، باطني، جواني	Lightweight,	خفيف الوزن
Circuit,	دائرة	Lite,	خفيف
Publisher,	دار نشر، ناشر	Invisible,	خفي
Rotate,	دار حول، يدور	Digest,	خلاصة
Characteristic function,	دالة مميزة	Difference,	خلاف، فارق
Combinator,	دالة توافقية	Disassembly,	خلع، فكاً
Continuous function,	دالة متصلة	Background,	خلفية
Function,	دالة	Desktop background,	خلفية سطح المكتب
Hash function,	دالة تجزئة	Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب
Higher-order function,	دالة عالية الرتبة	Wallpaper,	خلفية الشاشة
Linear function,	دالة خطية	Aliasing bug,	خلل تسنن
Member function,	دالة المستخدم	Nice,	خلوق، لطيف
Membership function,	دالة العضوية	Cellular,	خلوي
Indicator,	دال، مؤشر	Cell,	خلية
Partial function,	دال جزئية	Char cell,	خلية محرف
Circle,	دائرة	Servers,	خوادم
Permanent,	دائم	Algorithm,	خوارزمية
Delta,	دال	Algorithm,	خوارزمية
Debianize,	دبينة	Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية
Input,	دخل	Approximation algorithm,	خوارزمية تقريب
Standard input,	دخل قياسي	Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورية
Enter,	دخول	Genetic algorithm,	خوارزمية وراثية
Multiple access,	دخول متعدد	Exponential-time algorithm,	خوارزم أسية الزمن
Know-how,	دراية، خبرة	Command line options,	خيارات سطر
Degrees,	درجات		الأوامر
Degrees of freedom,	درجات الحرية	Options,	خيارات
Degree,	درجة	Optional,	اختياري
Chat,	دردشة	Command line option,	خيار سطر أوامر
Decision support,	دعم قرار	Option,	خيار
Run-time support,	دعم زمن تشغيلي		
Support,	دعم، مساعدة		

Circuit switched,	دوريّ الإبدال
Floor,	دور، طابق
Role,	دور
Dollar,	دولار
International,	دوليّ
DMA,	ديامايه
DNS,	دياناس

Temporary buffer, (ذاكرة مخبأة)

## ذ

Access memory,	ذاكرة النفاذ
Associative memory,	ذاكرة ترابطية
Base memory,	ذاكرة أساسية
Cache,	ذاكرة مخبئة
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية
Direct memory,	ذاكرة مباشرة
Distributed memory,	ذاكرة موزعة
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ
Expanded memory,	ذاكرة موسعة
Extended memory,	ذاكرة موسعة
External memory,	ذاكرة خارجية
Main memory,	ذاكرة رئيسية
Mapped memory,	ذاكرة معينة
Memory,	ذاكرة
Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة
Paged memory,	ذاكرة صفحيّ
Persistent memory,	ذاكرة مستمرة
Raw memory,	ذاكرة مجردة
Real Memory,	ذاكرة حقيقية
Reserved memory,	ذاكرة محجوزة
Resident memory,	ذاكرة مقيمة
Shared memory,	ذاكرة مشتركة
Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية
Volatile memory,	ذاكرة متطايرة

Address book,	دفتر عناوين
Microlog,	دفتر ميكرو
Batch,	دُفعة
Push,	دفع
Flow,	دفع، جريان
Stream,	دفع، تدفق
Accuracy,	دقة
Precision,	دقة
Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح
Minute,	دقيقة
Significance,	دلالة، معنى
Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Child directory,	دليل بنوي
Directory,	دليل
Guide,	دليل
Home directory,	دليل رئيسي
Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة
Login directory,	دليل الولوج
Manual,	دليل
Sub directory,	دليل فرعي
Subject index,	دليل المواضيع
Integration,	دمج
Mail merge,	دمج البريد
Merge,	دمج
Dummy,	دمية، افتراضي، هامد
Paint,	دهن، صبغة
Duration,	دوام، مدّة
Worm,	دودة إنترنت
Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة
Rotations per minute,	دورات في الدقيقة
Rotation,	دوران
Bus cycle,	دورة نواقل
Cycle,	دورة
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ
Life-cycle,	دورة حياة
Machine cycle,	دورة الآلة
Period,	دورة
Periodic,	دورية

Feedback, رد فعل  
 Reply, ردّ  
 Data packet, رزمة بيانات  
 Packet, رزمة  
 Collate, رزم  
 Away message, رسالة غياب  
 Bounce message, رسالة وُثوب  
 Error message, رسالة خطأ  
 Letter, رسالة  
 Message, رسالة  
 Message of the day, رسالة اليوم  
 Panic message, رسالة إرتياع، رسالة ذعر  
 Panic message, رسالة ذعر، رسالة إرتياع  
 Post, رسالة، أرسل (فعل)  
 Messages, رسائل  
 Private Messages, رسائل خاصة  
 Character graphic, رسم محرفي  
 Chart, رسم بياني، خُطاطة  
 Drawing, رسم  
 Histogram, رسم  
 Illustration, رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري  
 Outline, رسم، توضيح، تفسير، تصوير  
 Direct graphic, رسم تخطيطي، خُطّة  
 Graphics, رسومات مباشرة  
 Raster graphics, رسومات مباشرة  
 Vector graphics, رسومات متجهية  
 Graphical, رسومي  
 Visualization, رسوم مرئية  
 Bullet, رصاصة، كرية تعداد  
 Magic bullet, رصاصة سحرية  
 Disk array, رصف أقراص  
 Stack, رصة، رصّ  
 Stack, رصّ، رصة  
 Pound, رطل (وزن)، جنيه (عملة)  
 Deny, رفض  
 Refuse, رفض  
 Reject, رفض

Pragmatic, دَرَائِعِي، فِعْلِي، واقِعِي  
 Atom, ذرة  
 Bit, ذرة، ثنائية  
 Spawn, ذرية، نقطة الإندفاع  
 Atomic, ذري  
 Kernel panic, ذعر، إرتياع  
 Bootrom, ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)  
 Artificial intelligence, ذكاء اصطناعي  
 FTP, ذةع  
 Block-structured, ذو بنية كُتل  
 Connective, رابط، إتصالي  
 Connectors, رابط صمبواغ، موصل  
 Hotlink, رابط ساخن  
 Permanent link, رابط دائم  
 Persistent link, رابط مستمر  
 Nym server, راجع انيمس رميلر  
 Radio, راديو  
 Vertical, رأسي، عمودي  
 Arrowhead, رأس سهم  
 Proposition, رأي، مُقترح، إقترح  
 Leader, رائد  
 Qword, رباعي، مركب رباعي  
 Dividend, ربح السهم، مقسوم  
 Bind, ربط  
 Button binding, ربط أزرار  
 Hard linking, ربط صلب  
 Networking, ربط الشبكات  
 Arity, رتبية  
 Monotonic, رتيب  
 Jitter, رجرجة، إرتعاش  
 Back, رجوع  
 Carriage return, رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرف)  
 Marble, رخام  
 Callback, رد نداء (نظام)

Symbol,	رمز	Raise,	رفع
Exponential notation,	رموز موسيقية إغريقية قديمة	Upload,	رفع
Symbols,	رموز	Shelf,	رف
Modulate,	رن	Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Robot,	روبوت	Chip,	رقاقة [رقاقات]
Visibility,	رؤية	Bilinear patch,	رقعة ثنائية
Math,	رياضيات	Patch,	رقعة
Mathematical,	رياضي، حسابي	Patch (noun),	رقعة
Bus mastering,	رئاسة نواقل	Digitize,	رقمنة
Cardinality,	رئيسي	Digital,	رقمي
Leading,	رئيسي، قيادي، أولي	Device number,	رقم الجهاز
Master,	رئيسي، رئيس	Digit,	رقم
Principal,	رئيسي	Host number,	رقم المضيف
Bus master,	رئيس نواقل	Internet number,	رقم إنترنت
Master,	رئيس، رئيسي	Job number,	رقم المهمة
	ز	Markup,	رقم
Crawler,	زاحف، داب	Natural number,	رقم طبيعي
Angle,	زاوية	Network number,	رقم شبكة الاتصال
Corner,	زاوية	Number,	رقم
Affix,	زائدة	Port number,	رقم المنفذ
Dataless client,	زبون خالي من المعطيات	Process ID,	رقم الإجراء
Diskfull client,	زبون مليء القرص	Resource element,	رقم تعريف العنصر
Diskless client,	زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص	Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي
Diskless client,	زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص	Daemon,	رقيب
Mail client,	زبون بريد	Directory stack,	زكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل
Jam,	زحام، تكدس	Directory stack,	ركام المجلد، تكوم الدليل، زكام الدليل
Decorative,	زخرفي	Gray code,	رماز جري
	)	Native code,	رماز أصيل
Open switch,	(زر) مبدال مفتوح	Operation code,	رماز عملية
	ز	Code (symbol),	رمز
Button,	زر	Control code,	رمز تحكم
Command button,	زر أمر	Country code,	رمز البلد
Key (Button),	زر	Mnemonic,	رمز تذكري
Navigation key,	زر الأبحار	PID,	رمز المهمة
		Sign,	رمز، إشارة، يوقع

Hibernate, سبات  
 Cepstrum, سبستروم  
 Hexadecimal, ست عشري  
 Hex, ست  
 Log, سجل  
 Master boot record, سجل الاقلاع الرئيسي  
 (على القرص)  
 Scan register, سجل المسح  
 Content-based information retrieval, سحب  
 معلومات مبن على المحتوى  
 Drag and drop, سحب و إفلات  
 Drag, سحب  
 Dragging, سحب، ساحب  
 Pull, سحب، إجتذاب، جر  
 Revocation, سحب، إبطال  
 Magic, سحري  
 Spam, سخام  
 Script, سرد، برنامج نصي  
 Clock rate, سرعة ساعة  
 Clock speed, سرعة الميقاتية  
 Constant angular velocity, سرعة زاوية ثابتة  
 Constant linear velocity, سرعة خطية ثابتة  
 Rate, سرعة، معدّ  
 Speed, سرعة  
 Software theft, سرقة البرامج  
 Fast, سريع  
 Fragile, سريع العطب  
 Confidential, سرّي  
 Cursor plane, سطح المنزلق  
 Desktop, سطح مكتب  
 Cache line, سطر مخبأ  
 Command line, سطر الأوامر  
 Line, سطر  
 Line of code, سطر من الشفرة  
 Row, سطر، صف  
 Lines per minute, سطور في الدقيقة  
 Amplitude, سعة

Push-button, زرّ ضغط  
 Radio button, زر انتقاء  
 Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي  
 Directed set, زمرة موجّ  
 Fuzzy subset, زمرة فرعيّ غامضة  
 Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات  
 متعامدة  
 Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب  
 Downtime, زمن التوقيف  
 Down-time, زمن إيقاف التشغيل  
 Era, زمن  
 Exponential-time, زمن أسّي  
 Latency, زمن الوصول  
 Processor time, زمن (تشغيل) المعالج  
 Runtime, زمن التشغيل  
 Run-time, زمن تشغيلي  
 Seek time, زمن السعي، زمن النّشدان  
 Seek time, زمن النّشدان، زمن السعي  
 Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار  
 Parity, زوجية  
 Pair, زوج  
 Zombie, زومبي  
 Visit, زيارة  
 Offset, زِيحان

## س

Prefix, سابقة  
 Dragging, سحب، ساحب  
 Bulletin Board, ساحة نقاش  
 Place, ساحة، مكان  
 Naive, ساذج، بريء  
 Clock, ساعة  
 Hour, ساعة  
 Seeking, ساعياً  
 Idle, ساكن  
 Device driver, سائق الجهاز  
 Differential driver, سائق تفاضلي، مسوق  
 تفاضلي  
 Master driver, سائق رئيسي



Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Capacity,	سعة
Left arrow,	سهم يساري	Size,	سعة، حجم
Quorum,	سهم، ج أسهم	Seek,	سعي
Scroll arrow,	سهم التمرير	Fallout,	سقط
Share,	سهم، مشترك	SCSI,	سكزي
Driver,	سوّاق	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات
Packet driver,	سواق حزم، سواق رزم	Silently,	سكوني
Packet driver,	سواق رزم، سواق حزم	Static,	سكوني، ثابت
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Switzerland,	سويسرا	Salutation,	سلام، ترحيب
Policy,	سياسة	Passive,	سلي
Context,	سياق	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Fence,	سيج، عائق	Chain,	سلسلة، قيد
Profile,	سيرة موجزة، مواصفات	Character string,	سلسلة محارف
Workflow,	سير العمل	Daisy chain,	سلسلة تعاقبية
C,	سي	Null string,	سلسلة أحرف فارغة
Lexer,	سا لشحل انليسر	Search string,	سلسلة البحث
ReNice,	سا ح	Wired,	سيلكي
		Scale,	سلم، مقياس
Distributive lattice,	ش شبك توزيعي، عريش	Pin,	سلة، إبرة
		Behavior,	سلوك
Gas plasma display,	شاشة عرض بلازمية	Daughter,	سليلة
Monitor,	شاشة، مراقب	Allow,	سمح
Screen,	شاشة	Sky,	سماء
Splash,	شاشة بدء	Audio,	سمعي
Splash screen,	شاشة البداية	Audiographic,	سمعي تخطيطي
Glitch,	شائبة، علة	Theme,	سمة
Common,	شائع	Centimeter,	سنتيمتر
Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية	Singapore,	سنغفورة
Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية	Year,	سنة
Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية	Years,	سنوات
Computer network,	شبكة حواسب	Simple,	سهل، بسيط
Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة	User-friendly,	سهل الاستخدام
Interconnect,	شبكة وصل	Arrow,	سهم
Local area network,	شبكة منطقة محلية	Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل

Magnetic tape,	شريط مغناطيسي	Logical network,	شبكة منطقية
Menubar,	شريط القائمة	Mesh,	شبكة
Menu bar,	شريط القوائم	Mesh network,	شبكة عروية
Paper tape,	شريط ورقي	Net,	شبكة
Progress bar,	شريط التقدم	Network,	شبكة
Scrollbar,	شريط الزلق	Notwork,	شبكة
Side bar,	شريط جانبي	Regional network,	شبكة اقليمية ، شبكة
Slider,	شريط التمرير		قطرية
Status bar,	شريط المعلومات	Regional network,	شبكة قطرية ، شبكة
Taskbar,	شريط المهام		اقليمية
Vertical bar,	شريط عامودي	Ring network,	شبكة حلقيه الشكل
Expunge,	شطب	Star network,	شبكة على شكل نجمة
Logo,	شعار	Wide area network,	شبكة واسعة
Slogan,	شعار	Wireless local area network,	شبكة منطقة
Radiosity,	شعاعية		محلية لاسلكية
Radial,	شعاعي	Pseudo,	شبه
Resource fork,	شعبة مورد	Pseudo-device,	شبه جهاز
Sector,	شعبة ، قطاع	Pseudo-terminal,	شبه مطراف
Job,	شغل	Semiautomatic,	شبه تلقائي
Play,	شغل ، إقرء ، أعزف	Grid,	شبكة
Network transparency,	شفافية الشبكة	Lattice,	شبيكة ، عريش
Referential transparency,	شفافية مرجعية ، مرجعية الشفافية	Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة
Transparent,	شفاف	Binary tree,	شجرة ثنائية
Assembly code,	شفرة تجميع	Hierarchy,	شجرة
Byte-code,	شفرة ثمانية	Tree,	شجرة
Code (program),	شفرة	Hierarchical,	شجري
Kangaroo code,	شفرة كنغرية	Intensity,	شدة
Legacy code,	شفرة تراثي	Severity,	شدة ، قسوة
Microcode,	شفرة ميكرو	Caption,	شرح لوحة ، عنوان فرعي
Expansion slot,	شقبة توسيع	Dash,	شُرطة
Strip,	شُققة ، نزع	Condition,	شرط ، حالة
Acknowledgment,	شكر ، عرفان	Urgent condition,	شرط ضروري
Credits,	شكر وتقدير	Greedy,	شبه
Constant applicative form,	شكل تطبيقي	Bit slice,	شريحة ثنائيات
	ثابت	Slice,	شريحة
Figure,	شكل	Slide,	شريحة ، ينزلق
Form,	شكل ، استمارة	Bar,	شريط
		Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي

Manual page,	صفحة يدوية
Page,	صفحة
Page in,	صفحة داخلية
Page out,	صفحة خارجية
Web page,	صفحة شبكية
Demand paged,	صفحة ضرورة
Paged,	صفحة
Backward chaining,	صفا إلى الخلف
Zero,	صفر
Zero-content,	صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Group attribute,	صفة مجموعة
Beep,	صفير
Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Row,	صف، سطر
Write queue,	صف كتابة
Validity,	صلاحية
Solid,	صلب
Education contact,	صلة في المجتمع
Vacuum tube,	التربوي، مراسل تربوي
Diode,	صمام مفرغ
Glue,	صمًا ثنائي
Box,	صمغ، غراء، لصاق
Chad box,	صندوق، مربع
Check box,	صندوق فتات
Chip box,	صندوق فتات
Inbox,	صندوق الوارد
Mailbox,	صندوق بريد
Postal Box,	صندوق بريدي
Scroll box,	صندوق التمرير
Size box,	صندوق الأحجام
Abstract class,	صنف مجرد
Base class,	صنف أساسي
Class,	صنف
Complexity class,	صنف تعقد
Container class,	صنف واء
Equivalence class,	صنف مكافئة

Make,	شكّل
Normal form,	شكل عادي
Shape,	شكل غلاف
Implies,	شَمَل، ضَمَّ، حَوَى
Certificate,	شهادة
Digital certificate,	شهادة رقمية
Month,	شهر
Chaos,	شواش
Policy issues,	شؤون سياسية
Cipher,	شيفرة

## ص

Buddy,	صاحب
Strict,	صارم
Ascender,	صاعد
Valid,	صالح
Paint,	صباغة، دهن
Patience,	صبر
Authenticity,	صحة
Correct,	صحيح
Right,	صمّ، يمين
Fault,	صدع، غلط
Login shell,	صدقة ولوج
Shell,	صدقة
Keypal,	صديق مراسلة
Echo,	صدى
Local echo,	صدى محلي
Remote echo,	صدى بعيد
Block,	صدّ، حظر
Prevention,	صدّ، حظر
Parcel,	صرّ، بالة
Upstream,	صعودي الأنسياب، صعودي التيار
Upstream,	صعودي التيار، صعودي الأنسياب
Zoom out,	صغُر، تصغير
Sufficiently small,	صغير كافيًا
Man Pages,	صفحات دليل مان
Home page,	صفحة البداية
Homepage,	صفحة رئيسية
Man page,	صفحة المساعدة

Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة
Lossy compression,	ضغط فقود
Multiclick,	ضغط متعدد
Press,	ضغط
Stress,	ضغط ميكانيكي
Video compression,	ضغط مرئي
Implies,	ضمّ، شمل
Optical,	ضوئي
Loss,	ضياع
Guest,	ضيف

### ط

Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط
Ink printer,	طابعة حبر
Laser printer,	طابعة ليزر
Line printer,	طابعة خطوط
Printer,	طابعة
Time stamp,	طابع زمني
Floor,	طابق، دور
Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين
Queue,	طابور
Mill,	طاحونة
Clumsy,	طائش
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه
Halftone,	طباعة نصفية
Edition,	طبعة، تحرير
Print,	طبع
Data link layer,	طبقة وصل المعطيات
Host-host layer,	طبقة مضيفمضيف
Layer,	طبقة
Network layer,	طبقة الشبكة
Protocol layer,	طبقة الميفاق
Nature,	طبيعة
Normal,	طبيعي، عادي
Normalised,	طبّ
Model,	طراز
Dump,	طرح
Big-endian,	طرفي كبير

Buffer,	صوان
Cut buffer,	صوان القصّ
Frame buffer,	صوان الإطار
Digital audio,	صوت رقمي
Sound,	صوت
Blur image,	صورة غائمة
Boot image,	صورة إقلاع
Captured image,	صورة ملتقطة
Digital image,	صورة رقمية
Image,	صورة
Picture,	صورة
Synthetic image,	صورة اصطناعية
Draw,	صو، أرسّم
Syntax,	صياغة
Maintenance,	صيانة
Preventive maintenance,	صيانة وقائية
Formula,	صيغة
Image format,	صيغة الصورة
Library routines,	صيغ مكتبية
SLIP,	صديق
SMTTP,	صديق ع

### ض

Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح
Fuzzy,	ضبابي، مُبهم
Configure,	ضبط
Noise,	ضجيج، ضجّ
Noise,	ضجّ، ضجيج
Damage,	ضرر
Key stroke,	ضغط زر
Keystroke,	ضغط زر
Compaction,	ضغط
Compress,	ضغط
Compression,	ضغط
Data compression,	ضغط بيانات
Deflate compression,	ضغط منكمش
File compression,	ضغط ملف
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري

## ع

Urgent,	عاجل
Normal,	عادي، طبيعي
Network storm,	عاصفة شبكة
Dead,	عاطل، ميت
Reflexive,	عاكس
World,	عالم
High colour,	عالي الألوان
High definition,	عالي التحديد
High density,	عالي الكثافة
High,	عالي، مرتفع
Common factor,	عامل مشترك
Compressibility factor,	عامل الإنضغاط
Context operator,	عامل سياق
Operator,	عامل
Vertically,	عاموديا
General,	عام، إجمالي
Generic,	عام
Yield,	عائد
Fence,	عائق، سياج
Break statement,	عبارة انقطاع
Case statement,	عبارة حالة
Passphrase,	عبارة سر
Hardware,	عتاد
Material,	عتاد، مادة
Opacity,	عتمة
Find,	عثور (على)، بحث
Program counter,	عداد برجي، عداد برنامج
Program counter,	عداد برنامج، عداد برجي
Numeral,	عددي

## )

Scalar,	(عدد) سَلِّي
---------	--------------

## ع

Cardinal number,	عدد أصلي
Chromatic number,	عدد لوني
Complex number,	عدد مركب

Smart terminal,	طرفية متطورة
Terminal,	طرفية
Video terminal,	طرفية تلفزيونية
Peripheral,	طرفي
Paths,	طرق
Abstract method,	طريقة مجردة
Class method,	طريقة صنفية
Input method,	طريقة الإدخال
Method,	طريقة
Information highway,	طريق المعلومات، سكة المعلومات
Route,	طريق
Flavor,	طعم، مذاق، نكهة
Float (verb),	طفو
Charset,	طقم محارف
Coded character set,	طقم محارف مرمز
Frame set,	طقم إطارات
Bus request,	طلب ناقل
Dial-up,	طلب هاتفي
Interrupt request,	طلب الإنقطاع
Request,	طلب
Embedding,	طم، إنطمار
Bricks,	طوب
Develop,	طور
Phase,	طور
Buffer overflow,	طوفان الصوان
Spill,	طوفان
Portrait,	طولي
Length,	طول
Low-bandwidth,	طول موجة منخفض
Collapse,	طي
Constant folding,	طي ثابت

## ظ

Humor,	ظرفة
Digital envelope,	ظرف رقمي
Envelope,	ظرف، غلاف
Kiosk,	ظل، كوخ
Shadow,	ظل
Appear,	ظهور

Decimal,	عشري	Effective number of bits,	عدد البت الفعال
Random,	عشوائي	Hard link count,	عدد الروابط الصلبة، عدّ
Stochastic,	عشوائي	الروابط الصلبة	
Joy stick,	عصا التحكم	Integer,	عدد صحيح
Joystick,	عصا الألعاب	Prime number,	عدد أولي
Pointing stick,	عصا التأشير	Pseudo-random number,	عدد شبه عشوائي
Neuron,	عصب	Radix,	عدد جذري
Modern,	عصري	Von Neumann integer,	عدد فون نيومان
Cluster member,	عضو حشد	الصحيح	
Member,	عضو	Blur,	عدم وضوح، ضبابية (رسم)
Weekend,	عطلة الأسبوع	Deselect,	عدم انتقاء
Cluster node,	عقدة خصيلة، عقدة عنقود	Null,	عدم
Cluster node,	عقدة عنقود، عقدة خصيلة	Unable,	عدم القدرة
Network node,	عقدة الشبكة	Hard link count,	عدّ الروابط الصلبة، عدد
Node,	عقدة	الروابط الصلبة	
Root node,	عقدة جذرية	Reference counting,	عدّ المراجع، عدّ مرجعي
Converse,	عكس (منطق)، تحويل	Reference counting,	عدّ مرجعي، عدّ المراجع
Inverse,	عكس	Prodigy,	عردغي
Invert,	عكس	Landscape,	عرضي
Equivalence relation,	علاقة التكافؤ	Bitmap display,	عرض نقطي
Logical relation,	علاقة منطقية	Demo,	عرض
Relation,	علاقة	Display,	عرض
Hyphens,	علامات الوصل	Fixed width,	عرض ثابت
Bookmark,	علامة	Fixed-width,	عرض ثابت
Book mark,	علامة موقع	Listing,	عرض
Commercial a,	علامة عند	TERM variable,	عرض ■ قابل للتغيير:
Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة	View,	عرض
Exclamation mark,	علامة التعجب	Width,	عرض
Exclamation point,	علامة تهليل	Acknowledgment,	عرفان ، شكر
Insertion point,	علامة الإتمام	Distributive lattice,	عريش توزيعي، شباك
Mark,	علامة	توزيعي	
Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل	Lattice,	عريش، شبكية
	(وحدة وزن)	Bold,	عريض
Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)،	Dismiss,	عزل، إبعاد
	علامة الجنيه	Encapsulated Postscript,	عستصخرپت
Question mark,	علامة الاستفهام	مغلف	
Watermark,	علامة مائية	Postscript,	عستصخرپت
Declaration,	علانية، إبلاغ	Binary coded decimal,	عشري مرمز ثنائي

Client,	عميل	Outbox,	علبة الصادر
Client-server,	عميل وخادوم	Pack,	علبة
Light client,	عميل خفيف	Turing Machine,	عَلَق الآلة
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Scientific,	علمي
Macro,	عَمِيم، كَلْبِي، مُحِيط، جامع	Cryptography,	علم التعمية
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Cryptology,	علم التشفير
Child widget,	عنصر واجهة بنويي	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Configuration item,	عنصر تشكيل	Flag,	علم
Element,	عنصر	Life science,	علم الأحياء
Item,	عنصر	Macrology,	علم الماكرو
Picture element,	عنصر صورة	Bug,	علّة
Pixels,	عنصورات	Glitch,	علّة، شائبة
Cluster,	عنقود، خصلة	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Absolute address,	عنوان مطلق	On all pages,	على كل الصفحات
Address,	عنوان	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة	On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال	On the line,	على الخط
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل	Backbone,	عماد
Dot address,	عنوان نقطي، عنونة نقطية	Cognitive architecture,	عمارة إدراكية
Electronic mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Component architecture,	عمارة مكوّنية
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني	Domain architecture,	عمارة المجال
Indirect address,	عنوان غير مباشر	Bit depth,	عمق البت
Internet address,	عنوان الإنترنت	Colour depth,	عمق ألوان
IP Address,	عنوان ايع	Depth,	عمق
Logical address,	عنوان منطقي	Operations,	عمليات
Machine address,	عنوان آلة	Child process,	عملية بنوية
Missile address,	عنوان الصاروخ	Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن
Network-address,	عنوان - شبكي	Microoperation,	عملية ميكرو
Paged address,	عنوان صفحي	Operation,	عملية
Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة	Process,	عملية
Shared-address,	عنوان مشترك	Work in progress,	عمل قيد الإنجاز
Specific address,	عنوان مخصص	Vertical,	عمودي، رأسي
Title,	عنوان	Column,	عمود
Addressing,	عنونة	Genericity,	عمومية
Byte addressing,	عنونة ثمانية	Global,	عمومي
		Public,	عمومي

Not equal to,	غير معادل الى
Offline,	غير متصل
Sans serif,	غير مُذَيَّل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفر
Unchanged,	غير مغيّر
Unnamed,	غير مُسمّى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

## ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى ، صفر المحتوى
Difference,	فارق، خلاف
Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Field mouse,	فأرة الحقل
Mouse,	فأرة
Optical mouse,	فأرة ضوئية
Corrupt,	فاسد
Abscissa,	فاصلة
Apostrophe,	فاصلة عليا
Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Comma,	فاصلة
Decimal point,	فاصل عُشري
Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Field separator,	فاصل حقول
Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Separator,	فاصل
Whitespace,	فاصل
Actor,	فاعل
Boot virus,	فايروس إقلاع

Dot address,	عنونة نقطية، عنوان نقطي
Indirect addressing,	عنونة غير مباشرة
Multicast addressing,	عنونة إذاعة متعددة
Physical addressing,	عنونة ملموسة
Remote,	عن بعد، بعيد
Return,	عودة
Software reliability,	عَوَل البرنامج
Defect,	عيب
Internal bug,	عيب داخلي
Sample,	عَيّ

## غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقد
Away,	غائب
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة
Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف
Wrapper,	غلاف
Fault,	غلط، صدع
Faulty,	غلط، مصدوع
Deep,	غميق
Guru,	غورو
Non-volatile,	غير متطاير
Case insensitive,	غير متأثر بـكبر الحروف
Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة
Non-existent,	غير موجود
Nontrivial,	غير مبتذل
Nonvolatile,	غير متطاير
Not empty,	غير فارغ
Not equal,	غير معادل



Complete metric space,	فضاء متري كامل
Hyperspace,	فضاء ترابطي
Space,	فضاء، فراغ، مجال
Garbage,	فضلات، نفاية
Native,	فطري
Pie,	فطيرة، ج فطائر
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، دَرَائِعِيّ
Paragraph,	فقرة
Lossy,	فقود
Decode,	فك ترميز
Decompress,	فك ضغط
Decrypt,	فك تشفير
Decryption,	فك تشفير
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت
Demodulate,	فكّ الترميم، كشف الترميم
Disassemble,	فكّ، إخلع
Disassembly,	فكّ، خلع
Unzip,	فك ضغط الملف
Philosophy,	فلسفة
Index,	فهرس
Real-time,	فوري(باليا)
Realtime,	فوري
Overhead,	فوقاني
Computer virus,	فيروس حاسوبي
Virus,	فيروس
Overclocking,	فيض الميقاتية
Overflow,	فيض
Elephant,	فيل
Outside,	في الخارج، خارج عن
Mice,	فئران
Category,	فئة
Concrete class,	فئة محددة
Core class,	فئة باطنية
Derived class,	فئة مشتقة
Protocol class 0,	فئة ميفاق صفيرية
Subclass,	فئة فرعية

## ق

Fax,	فَاكْس
Chad,	فتات
Bay,	فتحة
Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Card slot,	فتحة بطاقات
Hole,	فتحة، ثقب
Slot,	فتحة
Logon,	فتح دفتري
Open,	فتح
Gap,	فجوة، فراغ، ثغرة
Check,	فحص، تأكّد
Desk check,	فحص مكتبي
Self-test,	فحص تلقائي
Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Backspace,	فراغ للخلف
Blank,	فراغ، فارغ
Gap,	فراغ، فجوة
Space,	فراغ، مجال، فضاء
Perspective,	فرجة، منظور
Cocktail shaker sort,	فرز خلّاط
Monkey sort,	فرز قردي
Sort,	فرز
Sorting,	فرز، ترتيب
Brush,	فرشاة
Occasion,	فرصة، مناسبة
Sub,	فرعي
Branch,	فرع
Resolve,	فرّق، حلّل، حلّ
Single,	فريد
Enabling,	فسح، تمكين
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)
Fail,	فشل
Failure,	فشل
Chapter,	فصل
Unmount,	فصل
Unmount,	فصل

Functional database,	قاعدة بيانات دالية،	Portability,	قابلية للنقل
	قاعدة بيانات إقترائية	Scalability,	قابلية التوسع
Hierarchical database,	قاعدة بيانات شجرية	Computable,	قابل للتحسب
Intelligent database,	قاعدة معطيات ذكي	Countable,	قابل للتعداد
Knowledge base,	قاعدة معارف	Embeddable,	قابل للإنطمار، قابل للطمر
Network database,	قاعدة بيانات على الشبكة	Embeddable,	قابل للطمر، قابل للإنطمار
		Extensible,	قابل للتمديد
Object-oriented database,	قاعدة بيانات كائنية	Loadable,	قابل للتحميل
		Portable,	قابل للحمل، محمول
Operational database,	قاعدة بيانات عملية	Printable,	قابل للطباعة، مهيب للطباعة
Relational database,	قاعدة بيانات ارتباطية	Refreshable,	قابل للإنعاش
Rule,	قاعدة	Resizable,	قابل لتغيير القياس
Macroblock,	قالب كبير	Scalable,	قابل للتمديد
Message block,	قالب الرسالة	Fatal,	قاتل، فادح
Template,	قالب	Firebottle,	قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)
Data dictionary,	قاموس بيانات	Player,	قارئ، لاعب
Dictionary,	قاموس	News reader,	قارئ الأخبار
Legalese,	قانونيات، حقوقيات	Screen reader,	قارئ الشاشة
Canonicity,	قانونية	Denominator,	قاسم
Canonical,	قانوني	Divisor,	قاسم
Legal,	قانوني	Base,	قاعدة، أساس
Computer law,	قانون حاسوب	Codebase,	قاعدة شفرة
Law,	قانون	Database,	قاعدة بيانات
Access control list,	قائمة التحكم بالنفاد	Decision support database,	قاعدة بيانات دعم القرار
Cascaded list,	قائمة مدرجة	Decision support database,	قاعدة معلومات دعم القرار
Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير		
Clip list,	قائمة قصاصات		
Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق		
		Deductive database,	قاعدة معطيات إستنتاجية
Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية	Desktop database,	قاعدة بيانات سطح المكتب
Distribution list,	قائمة التوزيع	Distributed database,	قاعدة بيانات موزعة
Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين	Docking station,	قاعدة تركيب
Drop-down menu,	قائمة منسدلة	Eighty-twenty rule,	قاعدة الثمانونعشرون
Flowchart,	قائمة التدفق	Functional database,	قاعدة بيانات إقترائية،
Hotlist,	قائمة شائعة		قاعدة بيانات دالية
Lazy list,	قائمة كسولة		

Hard drive,	قرص صلب	Linked list,	قائمة موصولة
Live CD,	قرص حي	List,	قائمة
Local disk,	قرص محلي	Mailing list,	قائمة بريدية
Logical disk,	قرص منطقي	Menu,	قائمة
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي	Numbered List,	قائمة مرقمة
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي	Pop-down menu,	قائمة منسدلة
Minifloppy,	قرص مرص صغير	Popup,	قائمة الخ (...), منبثقة (نافذة)
Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين	TODO List,	قائمة المهام
Root disk,	قرص جذري	Tool menu,	قائمة الأدوات
Scratch disk,	قرص خربشة	Stand alone,	قائم بذاته
Zip Drive,	قرص ظف	Plug and play,	قبس و تشغيل
Pumpkin,	قرع	Mouse grab,	قبضة الفأرة
Constraint,	قشر، قيد	Catch-all-entry,	قبض كل المداخل
Divide,	قسمة	Grab,	قبض
Division,	قسمة	Caret,	قبة
Division by zero,	قسمة على صفر	Circumflex,	قبة
Partition,	قسم	Accept,	قبول
Quotient,	قسمة	Kill app,	قتل برنامج
Section,	قسم، باب (كتاب)	Kill,	قتل
Severity,	قسوة، شدة	Capability,	قدرة
Clip art,	قصاصة	Serviceability,	قدرة الخدمة
Clipart,	قصاصة فنية	Old,	قديم
Malfunction,	قصور	Read,	قراءة
Cut and paste,	قص والصق	Monkey, scratch,	قرد، كشط
Cut,	قص	Monkey up,	قرد لأعلى
Nibble,	قضم	Pirate,	قرصان
Hard sector,	قطاع صلب	Software pirate,	قرصان البرامج
Sector,	قطاع، شعبة	Piracy,	قرصنة
Droplets,	قطرات	Software piracy,	قرصنة البرامج
Diagonal,	قطري	Compact disc,	قرص مدمج
Diameter,	قطر	Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع
Region,	قطر، اقليم	Disc,	قرص
Code segment,	قطعة شفرة	Disk,	قرص
Data segment,	قطعة بيانات	Diskette,	قرص مرص
Segment,	قطعة	Fixed disk,	قرص مثبت
Disconnect,	قطع اتصال	Floppy disk,	قرص مرص
Never,	قط، أبداً	Floptical,	قرص مرص ضوئي
Data glove,	قفاز بيانات	Hard disk,	قرص ثابت

Measurement,	قياس
Chain,	قيد، سلسلة
Constraint,	قيد، قشر
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)
Hack value,	لمصفوفة
Lvalue,	قيمة الهاك
Modal (value),	قيمة
Salvage,	قيمة التحجيم
Value,	قيمة الخردة
Comma separated values,	قيمة
Values,	قيم مفصولة بفواصل قيم

### ك

Detective,	كاشف
Sufficient,	كافي
Camera,	كامرة
Web cam,	كامرة شبكية
Full,	كامل
Binary large object,	كائن ثنائي ضخيم
Context object,	كائن سياق
Object,	كائن
Shared object,	كائن مشترك
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Zoom in,	كبر، تكبير
Cable,	كبل
Cable modem,	كبل المودم
Coax,	كبل متحد المحور
Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية
Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على
Packet writing,	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الحزمة
Scenario,	كتابة مشهد (مفصل)
Book,	كتاب
Docbook,	كتاب التوثيق
Catalog,	كتالوج، مسرد

Jumper,	قفاز، نطاظ
Jump,	قفز، تجاوز
Card cage,	قفص بطاقات
Lock,	قفل
Screen lock,	قفل الشاشة
Invert Selection,	قلب الاختيار
Light pen,	قلم خفيف
Pen,	قلم
Say,	قل
Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
Bit mask,	قناع البت
Clip mask,	قناع قصاصة
Mask,	قناع، حجاب
Netmask,	قناع الشبكة
Network mask,	قناع الشبكة
Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
Alpha channel,	قناة ألفا
Channel,	قناة
Data channel,	قناة البيانات
Secure channel,	قناة آمنة
Mail bomb,	قنبلة بريدية
Grammar,	قواعد
Reserved blocks,	قوالب النشاط
Lists,	قوائم
Parentheses,	قوسان
Arc,	قوس
Bracket,	قوس
Left bracket,	قوس يسار (ي)
Right bracket,	قوس يمين (ي)
Square bracket,	قوس مربع
Brute force,	قوة قاسية
Power,	قوى، القدرة
Leading,	قيادي، رئيسي
Standard,	قياسي
Benchmark,	قياس الاداء
Complexity measure,	قياس تعقد
Dimension,	قياس، بُعد
Measure,	قياس

Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق
Passcode,	كلمة العبور
Password,	كلمة سرّ
Word,	كلمة : عنصر
Macro,	كُلِّي، مُحِيط، عَمِيم
Every,	كُلّ
Accessory,	كمالي
Digital camera,	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية
Completeness,	كمول
Amount,	كمية
Quantity,	كمية
Alias,	كنية
Kiosk,	كوخ، ظلّ
CORBA,	كوربا
Console,	كونسول
Entity,	كيان
KDE,	كيدي
Arbitrary,	كيفي
Kilobyte,	كيلوبايت
Kilobit,	كيلوبت
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية
Kilobaud,	كيلوبود
Kilometer,	كيلومتر
Kilo-,	كيد
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية
Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية

## ل

NO-DAEMON,	لاجنّي
Suffix,	لاحقة
Nonlinear,	لاخطي
Wireless,	لاسلكي
Scratch,	لاشيء (صفر)، بداية
Player,	لاعب، قارئ
Banner,	لافتة
Asymmetric,	لامتناظر

Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Block (unit),	كتلة
Boot block,	كتلة إقلاع
Cache block,	كتلة مخبأ
File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Brochure,	كتيب، كراسة
Handbook,	كتيب
Defect density,	كثافة العلل
Double density,	كثافة مزدوجة
Brochure,	كراسة، كتيب
Workbook,	كراس
Junk,	كراكيب، غير هام
Sphere,	كرة
Slashed Cross,	كروس ستي
Chrome,	كرومي، كروم
Chrome,	كروم، كرومي
Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Heuristic,	كسبية
Fragment,	كشرة
Break,	كسر
Fraction,	كسر
Laziness,	كسل
Fractal,	كسوري
Monkey, scratch,	كشط، فرد
Autodetect,	كشف آلي
Collision detection,	كشف تصادمات
Demodulate,	كشف الترميم، فكّ الترميم
Demodulation,	كشف الترميم
Detect,	كشف
Cookie,	كعكة، حلوى
Cost,	كلفة
Keywords,	كلمات مفتاحية
Words,	كلمات
Key word,	كلمة أساسية
Keyword,	كلمة أساسية

Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية	Lambda,	لامدا
High-level language,	لغة عالية المستوى	Drop-down list,	لائحة إنسدال، لائحة منسدلة
Imperative language,	لغة إجبارية	Drop-down list,	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
Language,	لغة	Recipe,	لائحة تحضيرية، وصفة
Low-level language,	لغة منخفضة المستوى	Scrollable list,	لائحة قابلة للزلق
Machine code,	لغة الآلة	Antisymmetric,	لا متماثل
Machine language,	لغة الآلة	Asymmetrical,	لا تناظري
Metalanguage,	لغة مترفعة	Asynchronous,	لا تزامني
Natural language,	لغة طبيعية	Endless,	لا نهائي، أبدي
Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه	Infinite,	لا نهائي
Procedural language,	لغة إجرائية	No,	لا
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية	None,	لا أحد، بدون
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي	None,	لا شيء، بدون، لا أحد
Second generation language,	لغة الجيل الثاني	Non parity,	لا زوجي
System programming language,	لغة برمجة النظام	Core,	لب
Literal,	لفظي، حرفي	Localhost,	لخلةست
Scroll,	لف	Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
SC/XSpread,	لف عند الإخراج	Tab,	لسان
Screenshot,	لقطة شاشة	Glue,	لصاق، غراء
Haptic,	لمس، متعلق باللمس	Label,	لصيقة
Concatenate,	لم	Nice,	لطيف، خلوق
Message board,	لوحات النقاش	Game,	لعبة
Board,	لوحة	Assembly language,	لغة تجميعية
CDE panel,	لوحة تحكم ثنائي	Computer language,	لغة الكمبيوتر
Clip board,	لوحة قصاصات	Coordination language,	لغة تنسيق
Colour palette,	لوحة ألوان	Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات
Daughterboard,	لوحة سلية	Declarative language,	لغة تقريرية
Editor panel,	لوحة المحرر	Domain-specific language,	لغة مجال محدد
Keyboard,	لوحة مفاتيح	First generation language,	لغة الجيل الأول
Main board,	لوحة رئيسية	Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع
Mainboard,	لوحة رئيسية	Functional language,	لغة وظيفية
Palette,	لوحة ألوان		

Scheduler, مبرمج جدولة، مجدول  
Systems programmer, مبرمج الانظمة  
Obsolete, مبط، متروك  
Mantainer, مبقى  
Fuzzy, مُبهم، ضبابي  
Connected graph, مبيان متصل  
Connected subgraph, مبيان فرعي متصل  
Graph, مبيان  
Destructor, مييد، متلف  
Screen blanker, مبيض الشاشة  
Continuation, متابعة (برمجة دوال)، اتصال  
(دالة)، استمرار  
Continue, متابعة  
Context-sensitive, متأثر بالسياق  
Business to business, متاجرة بين عمل وعمل  
Ready, متأهب، جاهز  
Accessible, مُتاح  
Residual, متبقي  
Sequence, متتالية  
Homogeneous, متجانس  
Homogenous, متجانس  
Dealer, مُتجر  
Sense, متجه، إحساس  
Vector, متجه  
Coaxial, متحد المحور  
Museum, متحف  
Cache controller, متحكم مخبأ  
Controller, متحكم  
Microcontroller, متحكم مصغر  
Network interface controller, متحكم واجهة الشبكة  
Specialized, متخصص  
Grey-scale, متدرّ الرمادي  
Synonym, مترادف، مرادف  
Byte-code compiler, مترجم شفرة ثمانية  
Byte compiler, مترجم شفرة ثمانية  
Compiler compiler, مترجم مترجم  
Obsolete, متروك، مبط

لوحة  
لوحة الرسم  
لوحة إستنتاجي  
لوحة  
لوحة الزلق  
لوحة النظام  
لوغارتم  
لون  
لون  
لون الإملاء  
ليزر  
لينكس

## م

مادة، عتاد  
مارّ عبر بوابة  
مأزق، أزمة  
ماسحة حوامل  
ماسحة  
ماسك المكان  
ماكرو  
مالطا  
مالك  
ماليّ  
مأمثل  
مائل  
مائل، منحرف  
ماء  
مبادلة نوع ضمنيّ،  
تحويل نوع ضمنيّ  
مبادلة  
مباعدة  
مبتدئ  
مبحث، أطروحة  
مبدئيّ  
مبرز، مجسم، مجسد  
مبرمج تحت عقد  
مبرمج

Free variable,	متغيّ حرّ، متغيّ طليق	Metric,	مترى
Free variable,	متغيّ طليق، متغيّ حرّ	Meter,	متر
Generic type variable,	متغيّ عميم النوع	Micrometre,	متر ميكرو
Local variable,	متغيّ محليّ	Concurrent,	متزامن، مرافق
Advanced,	متقدّم	Synchronous,	متزامن
Crisp,	متّصّف	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Discrete,	متقطع، منفصل	Serial,	متسلسل
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Browser,	متصفح
Destructor,	متلف، مبيد	Web browser,	متصفّ الشبكة
Stretched,	متمدد، ممد	Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر
Proportional,	متناسب، تناسبى	Online,	متصل
Symmetric,	متناظر	Volatile,	متطاير
Paradox,	متناقضة	Functional requirements,	متطلّاً وظيفية، لزوم وظيفية
Finite,	متناهي	Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Bounded,	متناه، محدّدود	Requirement,	متطلب، إحتياج
Eyedropper,	متنصت، جاسوس	Orthogonal,	متعامد
Miscellaneous,	متنوع	Cross-platform,	متعدد المنصات
Body,	متن	Multiboot,	متعدد الإقلاع
Parallelograms,	متوازية الأضلاع	Multibyte,	متعدد البايت
Parallelogram,	متوازي الأضلاع	Multipart,	متعدد الاقسام
Parallel,	متواز	Multiple,	متعدد
Continuous,	متواصل، خط	Multiple boot,	متعدد الاقلاع
Backward compatible,	متوافق خلفيا	Multiple value,	متعدد القيمة
Compatible,	متوافق	Multiplexer,	متعدد الإرسال
Correspondent,	متوائم، متوائم	Multiprocessing,	متعدد الاجراء
Involved,	متورط	Multiprocessor,	متعدد المعالج
Average,	متوسط	Polymorphic,	متعدد الأشكال
Intermediate,	متوسّط	Transitive,	متعدية
Mean,	متوسط	Haptic,	متعلق باللمس، لسى
Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه	Class variable,	متغير صنف
Available,	متوفر	Environment variable,	متغير بيئة
Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف	Global variable,	متغير عمومي
Shutdown,	متوقّف عن التشغيل، إيقاف التشغيل	Member variable,	متغير عضو
Eigenvector,	متّ ذاتي، متّ ميز	Variable,	متغير
Eigenvector,	متّ ميز، متّ ذاتي	Logic variable,	متغيرة منطقية
Ideal,	مثالي		
Example,	مثال		



Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Identifier,	مثبت الهوية، معرِّ
Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش	Installer,	مثبت
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل	Like,	مثل
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Like this,	مثل هذا
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Double-duplex,	مشوي مزدوج
Lower set,	مجموعة أدنى	Dual-homed,	مثنى المنزل
News group,	مجموعة أخبار	Search Domains,	مجالات بحث
Newsgroup,	مجموعة أخبار	Criteria range,	مجال المواصفات
Work group,	مجموعة عمل	Lifted domain,	مجال مرفوع
Workgroup,	مجموعة عمل	Space,	مجال، فراغ
Periodic group,	مجموع دوري	Adjacent,	محاور
Sum,	مجموع، جمع	Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة
Sum (noun),	مجموع	Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة
Anonymous,	مجهول الاسم	Abstract,	مجرد
Unknown,	مجهول	Plain,	مجرد (نص)
Conversation,	حادثة	Conduit,	مجرى
Align,	محاذاة	Embosser,	مجسّد، مجسم
Alignment,	محاذاة	Embosser,	مجسم، مجسّد، مبرز
Justification,	محاذاة	Sensor,	مجسّس
Left-justify,	محاذاة لليسار	Folder,	مجلد
Right-justify,	محاذاة لليمين	Sub folder,	مجلد فرعي
Vertical Alignment,	محاذاة عامودي	Electronic magazine,	مجلة إلكترونية
Justified,	محاذاة	Magazine,	مجلة
Emulate,	محاكاة	Public directory,	مجلّ عمومي
Emulation,	محاكاة	Aggregator,	مُجمِع
Simulated annealing,	محاكاة التلدين	Assembler,	مُجمِع
Simulation,	محاكاة	Connection pool,	مُجمِع اتصالات
Emulator,	محاكي	Native compiler,	مجمّع فطري
Logic emulator,	محاكي منطقي	Aggregate,	مُجمِل
Attempt,	محاولة	Newsgroups,	مجموعات إخبارية
Content,	محتوى	Character set,	مجموعة أحرف
Executable content,	محتوى تنفيذي	Chip set,	مجموعة شرائح
Command Prompt,	محت أوامر	Closed set,	مجموعة مغلقة
Login prompt,	محت الولوج	Collection,	مجموعة
Prompt,	محت	Composite,	مجموعة مُركبة
		Data set,	مجموعة بيانات

Parser,	محلّ، معرب	Locator,	محدد المواقع
Autoloader,	محمّل آلي	User defined,	محدد من المستخدم
Bootloader,	محمّل إقلاع	Bounded,	محدود، مُتَّاه
Bootstrap loader,	محمّل إقلاع	Delimiter,	مُحد
Lilo,	محمل لينكس	Desktop publisher,	محرر سطح المكتب
Link loader,	محمل وصلات	Editor,	محرر
Handheld,	محمول باليد	Language-based editor,	محرر مبني على اللغة
Portable,	محمول، قابل للحمل	Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة
Protected,	محمي	Line editor,	محرر نص خطي
Axial,	محوري	Linkage editor,	محرر التوصيلات
Axis,	محور	Screen editor,	محرر الشاشة
Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف	Character,	محرّف
X-axis,	محور سيني	Char,	محرّف
Y-axis,	محور صادي	Dingbat,	محرّف تزييني
Z-axis,	محور عيني	Escape character,	محرّف الخلوّص
Number Converter,	محول الأرقام	Drive,	محرك أقراص
Clear,	محو	Engine,	محرك
Protocol converter,	محوّ ميفاق	Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة
Contour,	محيط	Search engine,	محرك بحث
Desktop environment,	محيط سطح المكتب	Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود
Development environment,	محيط التطوير	Memo,	محرر، مذكرة
Macro,	مُحيط، كَلْبِي	Memorandum,	محرر، إستحضار
Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي	Work station,	محطة عمل
Backside cache,	مخبأ خلفي	Workstation,	محطة عمل
Cache memory,	مخبأ	Circular buffer,	مخفظ دوري
Hidden,	مختبئ، مخفي	Copyright,	محفوظ الحقوق، حقوق النشر
Shortcut,	مختصر	Copyrighted,	محفوظ الحقوق
Cone,	مخروط	Criterion,	محك
Data warehouse,	مخزن معطيات	Database analyst,	محلل قاعدة معطيات
Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)	Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات
Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)	Lexical analyser,	محلل لغوي
Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب	Protocol analyser,	محلل مراسم
Descender,	مخسوف، هابط	Cationic cocktail,	محلول كاتيوني
Custom,	مخصص	Locale,	محلّية
VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.	Local,	محلّي
Character encoding scheme,	مخطط ترميز		
Color map,	مخارف		
	مخطط الألوان		

Range,	مدى	Colormap,	مخطط ألوان
Flavor,	مذاق، طعم	Flow chart,	مخطط جزيان
Memo,	مذكرة، محضر	Gantt Chart,	مخطط جانت
Code walk,	مراجعة شفرة	Schema,	مخطط
Revision,	مراجعة	Scheme,	مخطط، خطة
Spellcheck,	مراجعة التهجئة	Chat script,	مخطوط محادثة
Synonym,	مرادف، مترادف	Directed graph,	مخطوط موجه
Contact,	مراسل	Maintainer script,	مخطوط مصين
Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي	Data flow diagram,	مخطط تدفق البيانات
Protocols,	مراسم	Hidden,	مخفي، محتئى
Concurrent,	مرافق، متزامن	Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع
Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفق	Color chooser,	مخير ألوان
Flow control,	مراقبة الدفق، مراقبة الجريان	Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)
Job control,	مراقبة المهمة	Handler,	مداول
Remote monitoring,	مراقبة عن بعد	Entry,	مدخلة
Watch,	مراقبة	Back door,	مدخل سري للنظام
Bus watcher,	مراقب الناقل	Inserted,	مدخل، مدموج
Daemon,	مراقب القرص و التنفيذ	Histogram,	مدرج تكراري، رسم بياني نسيجي
Disk controller,	مراقب القرص	Spell checker,	مدقق إملائي
Port monitor,	مراقب المنفذ	Compact,	مُدج
Resource monitor,	مراقب الموارد	Integral,	مدج
Sniffer,	مراقب الشبكة	Inserted,	مدموج، مُدخ
Mirror,	مرآة	Average seek time,	مدة بحث متوسطة
Disk mirroring,	مرآوية القرص	Duration,	مدّة، دوام
Anchor,	مربط	Tilde,	مدة
Area grid,	مربعات المساحة	Round,	مدور
Bounding box,	مربع إحاطة	Blog,	مدونة
Box,	مربع، صندوق	Admin,	مدير
Combo box,	مربع تحرير وسرد	Administrator,	مدير
Combobox,	مربع مركب	Database administrator,	مدير قاعدة معطيات
Dialog box,	مربع حوار	Database manager,	مدير قاعدة بيانات
Rounded square,	مربع مدور	Datacenter manager,	مدير مركز البيانات
Square,	مربع	Manager,	مدير
Sorted,	مرتب، مفروز	System administrator,	مدير النظام
High,	مرتفع، عالى	Web master,	مدير موقع
Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية	Webmaster,	مدير موقع

Removable,	مزال	Carriage return, (محرّف)،	مُرْجِع إلى السطر رجوع إلى السطر
Sync,	مزامنة	Reference,	مرجع
Synchronize,	مزامنة	Hello, world,	مرحبا، أيها العالم
Blending,	مزج	Repeater,	مردد
Double-precision,	مزدوج الدقّ	Airbrush,	مرذاذ صباغة
Dual,	مزدوج	Instant messenger,	مِرْسَال فوري
Dual head,	مزدوج الرأس	Messenger,	مِرْسَال
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Addressee,	مرسل إليه
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Sender,	مرسل
Duplex,	مزدوج	Filter,	مُرْشِخ
Farm,	مزرعة	Mail filter,	مرشّح بريد
Service provider,	مزود بِلِخدمة، موفر خدمة الإنترنت	Wizard,	مرشد
Increment,	مَزِيد ؟	Attachment,	مرفق
Workspaces,	مساحات عمل	Email attachment,	مرفق بريد الكتروني
Closed surface,	مساحة مغلقة	Refutable,	مرفوض
Free space,	مساحة فارغة	Rejected,	مرفوض
Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة	Monitor,	مراقب، شاشة
Namespace,	مساحة الاسم	Qword,	مركب رباعي، رباعي، مركب من أربعة عناصر
Print area,	مساحة الطباعة	Qword,	مركب من أربعة عناصر، مركب رباعي، رباعي
Surface,	مساحة	Center,	مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط
Text area,	مساحة التبليغ	Concentrator,	مركز
Workspace,	مساحة العمل	Accumulator,	مركب
Absolute path,	مسار مطلق	Codec,	مرماز
Classpath,	مسار أصناف	Floppy,	مرن
Data path,	مسار بيانات	Instance,	مرة
Disk path,	مسار قرص	One-Time,	مرة، مرة واحدة
Mail path,	مسار البريد	One-Time,	مرة واحدة، مرة
Path,	مسار	Mouse-over,	مرور على - فأرة
Relative path,	مسار نسبي	Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية
Scan path,	مسار المسح	Compressed video,	مرئية مضغوطة
URL,	مسار	Video,	مرئية
Help,	مساعدة	Full-motion video,	مرئي كامل الحركة
Promote,	مساعدة، ترقية	Visible,	مرئي
Support,	مساعدة، دعم		
Assistant,	مساعد		
Distance,	مسافة، فاصل		

Boundary scan,	مسح حدودي	Data driven,	مُساق من البيانات
Erase,	مسح	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Multiscan,	مسح متعدد	Contribution,	مساهمة
Scan,	مسح	Contributor,	مُساهم
Catalog,	مُسرِد، كُتالوج	Equal,	مساو، معادل
Character repertoire,	مُسرِد مُحارف	Impossible,	مُستحيل، مُستعصب
Accelerator,	مُسرِع	End-user,	مُستخدِم نِهائي
Graphics accelerator,	مُسرِع بِياني	User,	مُستخدِم
Data transfer bus,	مُسرَى نَقْل المِعطيات	Consultant,	مُستشار
Bit plane,	مُسطح ثنائِيَة	Impossible,	مُستعصب، مُستحيل
Flat,	مُسطح	Unknown host,	مُستضيف غير مِعروف
Ruler,	مُسطرة	Rectangle,	مُستطيل
Formal parameter,	مُسط شِكلي	Forward compatible,	مُستقبلي الإنسجام،
Directory path,	مُسلِك الدليل، مُسلِك المِجَل	Forward compatible,	مُستقبلي التوافق،
Directory path,	مُسلِك المِجَل، مُسلِك الدليل	Forward compatible,	مُستقبلي التوافق،
Named,	مُسمَى	Context-free,	مُستقبلي الإنسجام
Draft,	مُسودة	Independent,	مُستقل عن السِياق
Differential driver,	مُسوق تِفاضلي، سائق	Deliverable,	مُستقل
Disc drive,	مُسوق قِراص	Continuous,	مُستلَم
Disk drive,	مُسوق قِراص	Persistent,	مُستمر، مُتصل (دالة، خط)،
Hard disk drive,	مُسوق قِراص صلب	Document,	مُتواصل
Magnetic tape drive,	مُسوق شِريط	White paper,	مُستمر
Responsible,	مُغناطيسي	Clone,	مُستند تقني
Schedule manager,	مُسؤول	Packet sniffer,	مُستنسخ، أِستنساخ
Participants,	مُسيّ جِدولة، مُنظِم	Repository,	مُستنشِق الحِزمة
Public domain,	جِدولة	Imported,	مُستودع
Networked,	مُشاركون	Access level,	مُستورد
Share,	مُشاع	Data link level,	مُستوى النِفاذ
Cellular automata,	مُشَبّ	Interrupt priority level,	مُستوى وِصل المِعطيات
Automaton,	مُشترك، سِهم	Knowledge level,	مُستوى أولوية
Cellular automaton,	مُشتغلات آليَة خِلويَة	Level,	الإِنقطاع
Derivative,	مُشتغل آلي	Run level,	مُستوى المِعرفة
Derived,	مُشتغل آلي خِلوي	Switch level,	مُستوى
Moderator,	مُشتق	Data logger,	مُستوى تِشغيل
Modal,	مُشتق	Registry,	مُستوى واحد
	مُشرف		مُسجَل بِيانات
	مُشروط		مُسجَل

Multiplexed,	مضاعف، مضمّ	Project,	مشروع
Add-in,	مضاف	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Value-added,	مضاف القيمة	Actuator,	مشغل
Factorial,	مضروب	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Compressed,	مضغوط	Floppy drive,	مشغل قرص مرن
Polygon,	مضلع	Network operator,	مشغل الشبكة
Built-in,	مضمّن	Busy,	مشغول
Embedded,	مضمّن	Encrypted,	مشفر
Multiplexed,	مضمّ، مضاعف	Decision problem,	مشكلة قرار
Host,	مضيف	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Local host,	مضيف محلي	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Mail host,	مضيف بريد	Knapsack problem,	مشكلة في الحقبة
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Printed,	مطبوع	Problem,	مشكل
Display terminal,	مطراف عرض	Suspicious,	مشكوك فيه
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Approved,	مصادق عليه
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Formatted,	مصاغ، مهَيّ
Absolute,	مطلقة (قيمة)	Exporting,	مصدر
Launcher,	مُطلق	Open source,	مصدر مفتوح
Verbose,	مطب	Source,	مصدر
Developer,	مطور	Faulty,	مصدوع، غلط
Aspect,	مظهر	Compiler,	مُصرف
Viewer,	مُظهر	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Difference equation,	معادلة فارق	Term,	مصطلح
Equal,	معادل، مساو	Thumbnail,	مصغرة
Equalizer,	معادل	Beeper,	مصفر
Background processing,	معالجة في الخلفية	Matrixes,	مصفوفات
Batch processing,	معالجة بالدفعات	Array,	مصفوفة
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية	Associative array,	مصفوفة ترابطية
Concurrent processing,	معالجة منافسة	Matrix,	مصفوفة
Data processing,	معالجة البيانات	Factory,	مصنع، معمل
Error handling,	معالجة الخطأ	Maintainer,	مصين
Image processing,	معالجة الصور	Anti virus,	مضاد فيروسات
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية	Antivirus,	مضاد فيروسات
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز	Replication,	مضاعفة، تكرار
		Double,	مضاعف

Refresh rate, معدل التحديث  
Sampling rate, معدل الإعتيان  
Signalling rate, معدل الإشارات

Gold, (معدن) الذهب

Metal, معدن  
Counted, معدود

Rate, معدّ، سرعة  
Sample rate, معدّ الإعتيان

Liquid crystal display, معراض سائل البلّ  
Passive matrix display, معراض ذو مصفوفة سلبية

Parser, معرب، محلّ  
Gallery, معرض

Contact (noun), معرفة  
Knowledge, معرفة

Character set identifier, مُعرّف طقم حارف  
Generic identifier, معرف عميم

Process identifier, معرف الاجراء  
Uniform Resource Identifier, معرف نظامي

User identifier, معرف المستخدم  
Group identifier, معرف مجموعة

Identifier, معرف، مثبت الهوية  
Broken, معطوب، مكسور

Raw data, معطيات خام(أولية)

Argument, مُعطى  
Datum, معطى

Hair, معقّد، غامض  
Mirrored, معكوس

Reverse, معكوس  
Reversed, معكوس

Marked, معلم  
Info, معلومات

Information, معلومات

Pipeline processing, معالجة تواردية  
Sequential processing, معالجة متتالية، تنفيذ متتالي

Symmetric multiprocessing, معالجة متعددة مختلفة

Word processing, معالجة الكلمات  
Batcher, معالج دفعات

Coprocessor, معالج مساعد  
CPU, معالج

Front-end processor, معالج وسيط للاتصال  
Macro processor, معالج كبير

Microprocesor, معالج ميكرو  
Microprocessor, معالج ميكرو

Parallel processor, معالج متواز  
Post Processor, معالج الأحداث

Preprocessor, معالج تمهيدي، معالج سبقي  
Preprocessor, معالج سبقي، معالج تمهيدي

Processor, معالج  
Word processor, معالج نصوص

Coefficient, معامل  
Factor of proportion, معامل تناسب

Operand, مُعامل  
Parameter, مُعامل

Scaling Factor, معامل القياس  
Recursion, معاودة

Preview, معاينة  
Cross-over, معبر

Opaque, معتم  
Dumb, معتوه

Lexicon, معجم  
Equipment, مُعدّات

Baud rate, معدل الباود  
Bit rate, معدل البت

Data rate, معدل نقل البيانات  
Data transfer rate, معدّل نقل البيانات

Frame rate, معدل الإطار  
Hit rate, معدل الاصابة

Horizontal scan rate, معدل المسح الأفقي

Private key,	مفتاح سري	Metainformation,	معلومات أعلى
Propeller key,	مفتاح دافع	Fact,	معلومة، واقع
Public key,	مفتاح علني	Factory,	معمل، مصنع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Fontwork,	معمل الخطوط
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Meaning,	معنى، ج معاني
Space bar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Modular,	معياري
Mail exploder,	مفجر البريد	Criteria,	معيار
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	De facto standard,	معيار فعلي، معيار واقعي
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معيار واقعي، معيار فعلي
Interpreter,	مُفسِّر	Norm,	معيار
Enabled,	مفسوح، ممكن	Mapped,	معينة
Interpreted,	مفسَّس	Rhombus,	معين
Joint,	مفصلي	With,	مع
Favorite,	مفضل، منتخب	With copy,	مع نسخة
Side-effect,	مفعول جانبي	Quit,	مغادرة
Agenda,	مفكرة	Enclosure,	مُغلف
Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع	Off,	مغلق
Screw,	مفك، يفسد	Modified,	مغير
Object file,	مفل غرض، ملف غرضي	Modifier,	مغير
Conceptualisation,	مفهمة	Soft keys,	مفاتيح التحول
Agent,	مفوض	Partial key,	مفتاح جزئي
Compare,	مقارنة	Arrow key,	مفتاح السهم
Article,	مقالة	Candidate key,	مفتاح مرشح
Firefighting,	مقاومة النار	Character key,	مفتاح محرفي
Socket,	مقبس	Clover key,	مفتاح نفل
Binding handle,	مقبض ارتباط	Command key,	مفتاح أمر
Handle (noun),	مقبض	Compound key,	مفتاح مركب
Quoted,	مُقتبس، مُقتطف	Concatenated key,	مفتاح ملوم
Proposition,	مُقترح، إقتراح، رأي	Diamond key,	مفتاح ماسي
Network segment,	مقتطع شبكي	Flower key,	مفتاح الورد (خاص بلماكتوش)
Quoted,	مُقتطف، مُقتبس	Function key,	مفتاح وظيفة
Readable,	مقروء	Key (Lock),	مفتاح
Read only,	مقروء فقط	Meta key,	مفتاح أعلى
World-readable,	مقروء عالمياً	Mnemonic key,	مفتاح تذكيري
Dividend,	مقسوم، ربح السهم	Modifier key,	مفتاح مغير
Destination,	مقصد	Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء
Goal,	مقصد، هدف		



Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Snippet,	مقطع
Remark,	ملاحظة	Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة
Navigate,	ملاحة	String,	مقطع
Navigator,	ملاح	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	Netcafe,	مقهى إنترنت
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Modulo,	مقياس
Plugin,	ملحق	Scale,	مقياس، سلم
Salt,	ملح	Bound,	مقيّد
Summary,	ملخص	Host-resident,	مقيم على المضيف
Poster,	مُلصق، إعلان	Resident,	مقيم
Files,	ملفات	Equivalent,	مكافئ
Startup files,	ملفات برنامج البدء	Positional,	مكائني، موقعي
Batch file,	ملف الدُفعات	Place,	مكان، ساحة
Cluster file,	ملف حشد	Libraries,	مكتبات
Control file,	ملف تحكم	Class library,	مكتبة أصناف
Core file,	ملف باطني	Library,	مكتبة
Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات	Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي
Distributed file,	ملف موزع	Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي
Dot file,	ملف نُقطي	Central office,	مكتب مركزي
Executable file,	ملف تنفيذي	Desk,	مكتب، منضدة
File,	ملف	Post Office,	مكتب البريد
Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي	Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً
Header file,	ملف الترويسة	Handout,	مكتوب، منحة
Hidden file,	ملف مخفي	Condensed,	مكثف، موجز
Initialization file,	ملف تهيئة	Duplicate,	مكرر
Local file,	ملف محلي	Microphone,	ميكروفون
Locked file,	ملف مقفول	Angle bracket,	مكسورة
Log file,	ملف السجل	Broken,	مكسور، معطوب
Metafile,	ملف أعلى	Cube,	مكعب
Object file,	ملف غرضي، مقل غرض	Hypercube,	مكعب فائق
Permanent file,	ملف دائم	Thesaurus,	مكّنز
Physical file,	ملف ملموس	Database machine,	مكنة قاعدة معطيات
Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة	Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز
Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء	Component,	مكوّن
Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة	Adapter,	مكيف
Raster file,	ملف تسامتي	Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف

Handout,	منحة، مكتوب	Scratch file,	ملف خربشة
Low,	منخفض	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Lurker,	مهندس	Temp file,	ملف مؤقت
Since,	منذ	Zip file,	ملف مضغوط
Rank,	منزلة	Print server,	ملقم طباعة
Home,	منزل	Virtual server,	ملقم ظاهري
Demand driven,	منساق بلضرورة	Property,	ملكية، خاصة
Platform,	منصة	Milli-,	ملله
Desk,	منضدة، مكتب	Millisecond,	ملي ثانية
Area,	منطقة	Millimeter,	ملمتر
Drawing Area,	منطقة الرسم	Physical,	لملموس، حقيقي الوجود، محسوس
High memory area,	منطقة ذاكرة عالية	Flavorful,	مليئ بلمذاق، مليئ بلنكهة
Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة	Flavorful,	مليئ بلنكهة، مليئ بلمذاق
Work area,	منطقة عمل	Full screen,	ملء الشاشة
Boolean,	منطقي	Expanded,	ممتد، موسع، واسع النطاق
Logical,	منطقي	Stretched,	ممدد، متمد
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني	Enabled,	مكن، مفسوح
Classical logic,	منطق تقليدي	Proprietary,	مملوك
Combinatory logic,	منطق توافقي	Blocked,	ممنوع
Digital logic,	منطق الرقمنة	Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف
First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق	Distinct,	مميز
	أوي الدرجة	Callee,	منادى
First-order logic,	منطق أوي الدرجة، منطق	Occasion,	مناسبة، فرصة
	أولي الترتيب	Thread,	مناقشة
Fuzzy logic,	منطق ضبابي	Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)
Intuitionistic logic,	منطق بديهي	Pop up,	منبثق
Linear logic,	منطق خطي	Alarm,	منبه
Logic,	منطق	Alarm clock,	منبه
Look,	منظر	Product,	منتج
Organization,	منظمة، الشركة	Favorite,	منتخب، مفضل
Org,	منظمة	Forum,	منتدى
Organizer,	منظم	Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز
Schedule manager,	منظم جدولة، مسي	Regular,	منتظم
	جدولة	Selection,	منتقى
Sequencer,	منظم التابع	Backend,	متتهي خلفي
Window manager,	منظم النوافذ	Coproduct,	منتوج جانبي
Perspective,	منظور، فرجة	Partial,	منحاز، جزئي
		Oblique,	منحرف، مائل
		Curve,	منحنية
		Bell curve,	منحنى جرس

Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة الحمل	Isolated,	منعزل، منفرد
Load balancing,	موازنة الحمل، موازنة التحميل	Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند
Profile,	مواصفات، سيرة موجزة، ملف تعريف	Ephemeral port,	منفذ موسمي
Properties,	مواصفات، خصائص	Parallel port,	منفذ متوازي
Functional specification,	مواصفة وظيفية	Port,	منفذ
Specification,	مواصفة	Printer port,	منفذ الطباعة
Agree,	موافق	Registered port,	منفذ مسجل
OK,	موافق	Serial port,	منفذ تسلسلي
Fine-tune,	مواصفة دقيقة	Viewport,	منفذ العرض
Correspondent,	موائم، متوائم	Well-known port,	منفذ معروف
Matching,	مواءمة	Isolated,	منعزل، منفرد
Key escrow,	مؤتمن المفتاح	Discrete,	منفصل، متقطع
Effects,	مؤثرات	Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات
Effect,	مؤثر، تأثير	Relay,	منقال، بديل
Documentor,	مؤثّق	Debugger,	منقّح
Condensed,	موجز، مكثف	Dotted,	منقّط
Connection-oriented,	موجه بالاتصال	Deflate,	منكمش
Router,	موجه	Methodology,	منهجية
Continuous wave,	موجة متصلة	Client-side,	من جهة العميل
Wave,	موجة	Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم
Exist,	موجود، حيّ	Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
Existing,	موجود	Dialup,	مهاقفة، هاتفي
Modem,	مودم	Deprecated,	مهجور
Generic resource,	مورد عميم	Contention slot,	مهلة تنازع
Global resource,	مورد عمومي	Delay,	مهلة، تأخير
Parallel resource,	مورد متواز	Timeout,	مهلة، انتهت المهلة
Resource,	مورد	Trash,	مهملات
Scalable resource,	مورد سلي القياس، مورد قابل للترقية	Task,	مهمة
Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سلي القياس	Network engineer,	مهندس شبكة
Inherited,	موروث	Formatted,	مهني، مصاغ
Distributed,	موزع	Host adaptor,	مهني مضيف
Distributor,	موزع	Printable,	مهني للطباعة، قابل للطباعة
Hub,	موزع	Pipelining,	موازدة
Postmaster,	موزع البريد		

News Site,	موقع إخباري
Site,	موقع
Website,	موقع على الانترنت
Generator,	مولد
Author,	مؤلف
Locked,	مؤمن
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية
Command interpreter,	مؤول أوامر
Command-line interpreter,	مؤول سطر
	أوامر
Dead,	ميت، عاطل
Megabyte,	ميغابايت
Mega-,	ميغلا
Feature,	ميزة
Resolution,	ميز
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة
Micron,	ميكرون
Micro-,	ميكرو
Micro,	ميكرو
Minix,	مينكس
Centum call second,	مئة ثانية اتصال
Percentage,	مئوية
Percental,	مئوي
MSDOS,	مسدوس

## ن

SOCKS Server,	نادل صقو
Publisher,	ناشر، دار نشر
Smooth,	ناعم
Inactive window,	نافذة غير نشطة
Plain window,	نافذة كاملة
Window,	نافذة
Root Window,	ناقذة الجذر
Minus,	ناقص
Address bus,	ناقل عناوين
Bus,	ناقل

Switching hub,	موزع تبديل
Foundation,	مؤسسة، تأسيس
Parametric,	موسطي
Centered,	مؤسط
Expanded,	موسغ، ممتد
Ephemeral,	موسمي
Blinking cursor,	مؤشر نابض
Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Dangling pointer,	مؤشر مدلى
Error indicator,	مؤشر خطأ
Indicator,	مؤشر، دال
Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Null pointer,	مؤشر للاشيء
Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Pointer,	مؤشر
Stack pointer,	مؤشر الرصة
Coaxial cable,	موصل محوري
Connectors,	موصل، رابط صحجوباغ
Linked to,	موصل الى
Linker,	موصل
Code position,	موضع رمز
Hook,	موضع إضافة في الروتين
Topic,	موضوع
Rendezvous,	موعد
Provider,	موفر
Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة
Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)
Positional,	موقعي، مكاني
Archive site,	موقع أرشيفي
Backbone site,	موقع عمادي
Location,	موقع
Memory location,	موقع الذاكرة
Mirror site,	موقع مرآة

Facsimile,	نُسخةٌ طُبِّقُ الأَصْلُ	Carrier,	ناقل، حامل
Hard copy,	نسخة ورقية	Data bus,	ناقل البيانات
Backup,	نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي	Digital carrier,	ناقل رقمي، حامل رقمي
Copy (noun),	نسخ	System bell,	ناقوس النظام
Differential backup,	نسخ احتياطي تفاضلي	Nano-,	نانو
Rip,	نسخ وسائط رقمية	Nanocomputer,	نانو حاسب آلي
Format (noun),	نسق (نص)، هيئة (ملف)، (مخزن)	Nanometre,	نانو متر
Layout,	نسق، تخطيط	Nanosecond,	نانو ثانية
Activity,	نشاط	Sleeping,	نائم
Podcast,	نشرة (صوتية)	Discard,	تَبَدُّ
Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب	Heartbeat,	نبضة قلب
Publish,	نشر	Succeed,	نجاح
Active,	نشط	Efficiency,	نجاحة
Half-Sphere,	نصف كرة	Relief,	نجدة
Halfword,	نصف كلمة	Star,	نجمة
Nybble,	نصف بايت	Concrete syntax,	نحو مادي
Radius,	نصف قطر	Context-free grammar,	نحو مستقل عن السياق
Ciphertext,	نص مشفّر	Elite,	نخبة، أعيان، وجهاء
Hypertext,	نص فائق	Call-by-name,	نداء بالاسم
New text,	نص جديد	Call-by-need,	نداء بالحاجة
Perl Script,	نص بيرل	Call-by-reference,	نداء بالمرجع
Plain text,	نص صرف	Call-by-value,	نداء بالقيمة
Text,	نص	Call-by-value-result,	نداء بنتيجة القيمة
Text only,	نص فقط	Callout,	نداء
Domain maturity,	نضج المجال	Call-with-current-continuation,	نداء بالمواصلة الحالية
Jumper,	نطاق، قفاز	Detach,	نزع
Baseband,	نطاق أساسي	Strip,	نزع، شُقّة
Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع	Down,	نزولاً
Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع	Downstream,	نزولي الإنسياب، نزولي التيار
Domain,	نطاق	Downstream,	نزولي التيار، نزولي الإتسياب
Scope,	نطاق	Aspect ratio,	نسبة الارتفاع إلى العرض
Zone,	نطاق	Ratio,	نسبة
Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر	Relative,	نسبي
Bug tracking system,	نظام متابعة خلال	Backup,	نسخة احتياطية، نسخ احتياطي
Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات	Child version,	نسخة بنوية
Communication system,	نظام اتصال	Copy (verb),	نسخة

Computability theory,	نظرية تحسيب	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Decision theory,	نظرية القرار	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Domain theory,	نظرية مجال	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Number Theory,	نظرية الأرقام	Distributed system,	نظام موزع
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Analog,	نظير	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Peer,	نظير	Embedded system,	نظام مدمج
Clean,	نظيف، تنظيف	Expert system,	نظام خبير
Yes,	نعم	File system,	نظام الملفات
Access,	نفاذ	Filesystem,	نظام ملفات
Remote access,	نفاذ عن بُعد	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Garbage,	نفاية، فضلات	I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي
Double click,	نقرتان	Knowledge-based system,	نظام مبنى على المعرفة
Click (noun),	نقرة	Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين
Tap,	نقرة	Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة
Click,	نقر	Numeral system,	نظام عد
Click (verb),	نقر	Operating system,	نظام تشغيل
Reduce,	نقص	Production system,	نظام إنتاج
Reduction,	نقص	Root file system,	نظام ملفات جذري
Colon,	نقطتان	Run-time system,	نظام زمن تشغيلي
Access point,	نقطة العبور	Runtime system,	نظام زمن تشغيلي
Breakpoint,	نقطة المقاطعة	System,	نظام
Break point,	نقطة انقطاع كسر	Windowing system,	نظام النوافذ
Break point,	نقطة انقطاع كسر، نقطة انقطاع	Window system,	نظام نوافذ
Checkpoint,	نقطة التحقق	Writing system,	نظام كتابة
Control point,	نقطة التحكم	Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية التشغيل
Dot,	نقطة	Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البديهية
Dpi,	نقطة في البوصة	Complete theory,	نظرية كمول
Endpoint,	نقطة النهاية		
Hot spot,	نقطة فعالة		
Mount point,	نقطة وصل		
Point,	نقطة، يُوْشِر		
Point of presence,	نقطة الوجود		
Spawn,	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية		
Spawn,	نقطة الإنبثاق، ذرية، نقطة الإنبثاق		
Bit block transfer,	نقل كتلة بت		
Cluster-transport,	نقل حشد		
Electronic funds transfer,	نقل اموال الكتروني		

Purge,	نهاية الصلاحية
Driver kernel,	نواة السائق
Kernel,	نواة
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل
Nautilus,	نوتيلاس
Light,	نور
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد
Aggregate type,	نوع مجمل
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري
Constructed type,	نوع مبني
Data type,	نوع البيانات
Derived type,	نوع مشتق
Enumerated type,	نوع معدّد
File type,	نوع الملف
Linear type,	نوع خطي
Media type,	نوع الوسائط
Mime Type,	نوع ميمي:
Principal type,	نوع رئيسي
Resource type,	نوع المورد
System type,	نوع النظام
Type,	نوع
Type bindings,	نوع التّنيه
Sleep,	نوم
Microkernel,	نويّة
Delegation,	نيابة، بعثة
Netscape,	نيتسكيب

٥

Descender,	هابط، محسوف
Dialup,	هاتف، مهاتفة
Cellphone,	هاتف خلوي
Metaphone,	هاتف أعلى
Phone,	هاتف، يهتف
Hacker,	هاكر
Hack,	هاك
Dummy,	هامد، أفتراضي
Marginalia,	هامشيات
Margin,	هامش، ج هوامش
Haiti,	هايتي

File transfer,	نقل الملف
Linear transfer,	نقل خطي
Transfer,	نقل
Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Data modeling,	نمذجة المعطيات
Data modelling,	نمذجة المعطيات
Modelling,	نمذجة
Prototyping,	نمذجة
Answer mode,	نمط الإجابة
Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال
Night mode,	نمط ليلي
Noncluster mode,	نمط لا تخصيلي، نمط لا عنقودي
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا تخصيلي
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة
Page mode,	نمط صفحي
Pattern,	نمط
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة
Relational model,	نمط علائقي
Root mode,	نمط جذري
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد
Wizard mode,	نمط مرشد
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم
Color model,	نموذج ألوان
Colour model,	نموذج ألوان
Data model,	نموذج المعطيات
Growth,	نمو، تضخم
Day mode,	نهار، النمط
Weekday,	نهار
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة
Back-end,	نهاية خلفية
End of file,	نهاية ملف
Front end,	نهاية أمامية

High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة	Dial,	هاتف
Iconic interface,	واجهة أيقونية	Spelling,	هجاء
Interface,	واجهة	Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية
MDI,	واجهة المستندات المتعددة	Hybrid,	هجين
Service interface,	واجهة الخدمة	Goal,	هدف، مقصد
Video interface,	واجهة فيديو	Marker object,	هدف واسم
Imports,	واردات	Data hierarchy,	هرمية البيانات
Incoming,	وارد	Hierarchy,	هرمي
Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسّع	Pyramid,	هرم
Marker,	واسم	Light precipitation,	هطول مجهول
Descriptor,	واصف	Left parenthesis,	هلال يساري
File descriptor,	واصف الملف	Right parenthesis,	هلال يميني
Pragmatic,	واقعي، فعلي	Constructive solid geometry,	هندسة صلبة
Fact,	واقع، معلومة	بنائية	هندسة المجال
Web,	وب	Domain engineering,	هندسة
Hypotenuse,	وتر	Engineering,	هندسة
Close routine,	وتيرة إغلاق	Geometry,	هندسة
Routine,	وتيرة	Software engineering,	هندسة البرمجيات
Elite,	وجهاء، أعيان	Geometric,	هندسي
Emoticon,	وجه تعبير	ID,	هوية
Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية	Framework,	هيكل
Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية	Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)
Control unit,	وحدة تحكم	Time format,	هيئة الوقت
Data service unit,	وحدة خدمة البيانات	ة	
Data unit,	وحدة بيانات	Ring topology,	تبلكي حلقي
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية	و	
Functional unit,	وحدة وظيفية	Wap,	واب
Module,	وحدة	Command line interface,	واجهة سطر الأوامر
System unit,	وحدة النظام	Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Unit,	وحدة	Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمالية
Widget,	ودجة	Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية
Priority inheritance,	وراثة الأولوية	GUI,	واجهة المستخدم الرسومية
Single inheritance,	وراثة موحدة	Haptic interface,	واجهة لمسية
Leaf,	ورقة		
Sheet,	ورقة		
Spread sheet,	ورقة حساب		



Response time,	وقت الاستجابة
Stop,	وقوف
User agent,	وكيل المستخدم
Dial-up login,	ولوج هتفي
Login,	ولوج
Memory access,	ولوج ذاكرة
Blink,	وميض
Wiki,	ويكي
Windows,	ويندوز
AND,	و

## ي

Navigating,	يبحر
Revoke,	ييطل، يسحب
Strikethrough,	يتوسطه خط، مشطوب
Orphan,	يتيم
Converge,	يختشد
Finger,	يحصل على
Write-protect,	يحمي ضد الكتابة
Referer,	يدل
Integrate,	يدمج
Rotate,	يدور، دار حول
Bounce,	يرتد
Encode,	يرمز، ترميز
Left,	يسار
Exclude,	يستثني
Sniff,	يستشم، يستنشق
Sniff,	يستنشق، يستشم
Revoke,	يسحب، ييطل
Occlude,	يسد
Debug,	يصحح، تنقيح
Stroke,	يصدم
Replicate,	يضاعف، يكرر
Printing,	يطبع
Rely on,	يعتمد على
Infect,	يعدي
Revert,	يعكس
On,	يعمل
Dictate,	يفرض
Screw,	يفسد، مفك
Pumpkin,	يقطين

Worksheet,	ورقة عمل
Paper,	ورق
Distribute,	وزع
Weight,	وزن
Mouse pad,	وسادة الفأرة
Hypermedia,	وسائط ترابطية
Media,	وسائط
Multimedia,	وسائط متعددة
Push media,	وسائط دفع
Dirty,	وسخ، بذيء
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط
	(فعل)
Medium,	وسط
Tag,	وَسْم
Proxy,	وسيط
Utility,	وسيلة
Recipe,	وصفة، لأحة تحضيرية
Links,	وصلات
Back link,	وصلة بعودة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي
Hard link,	وصلة صلبة
Hyperlink,	وصلة فائقة
Link,	وصلة
Link rot,	وصلة عفنة
Symbolic link,	وصلة رمزية
Symlink,	وصلة رمزية
Mount,	وَضَل
Pose,	وضعية
Mode,	وضع
Protected mode,	وضع محمي
Safe mode,	وضع آمن
Supervisor mode,	وضع المشرف
Sharpness,	وضوح، دقة، حد
Memo function,	وظيفة المذكرة
Relevance,	وظيفة تمييزية
Functional,	وظيفي
Safety,	وقاية، أمن
Preventive,	وقائي
Real time,	وقت فعلي

Normalize,	يقلل التكرار
Loop,	يكرر، حلقة
Replicate,	يكرر، يضاعف
Reachable,	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
Right,	يمين، صحح
Spoof,	ينتحل
Lurking,	يندسس
Lurk,	يندس
Slide,	ينزلق، شريحة
Copy,	ينسخ
Loop,	ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
Double-click,	ينقر مزدوجاً
Right-click,	ينقر على اليمين
Phone,	يهاتف، هاتف
Mumble,	يههم
Point,	يؤشر، نقطة
Sign,	يوقع، رمز، إشارة
Day,	يوم
Unix,	يونكس

ى

LaTeX,      نة خ

پ

MS,      پص  
MTU,      پة و:

ه

Microcentury,      ٦٠٥٢ ثانية تقريباً

)

CC,      (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣) يناسخ

هـ

Noname,      هـ كك أسم

## FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, [djihed@gmail.com](mailto:djihed@gmail.com)

## رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهروا في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com